

Public. 225

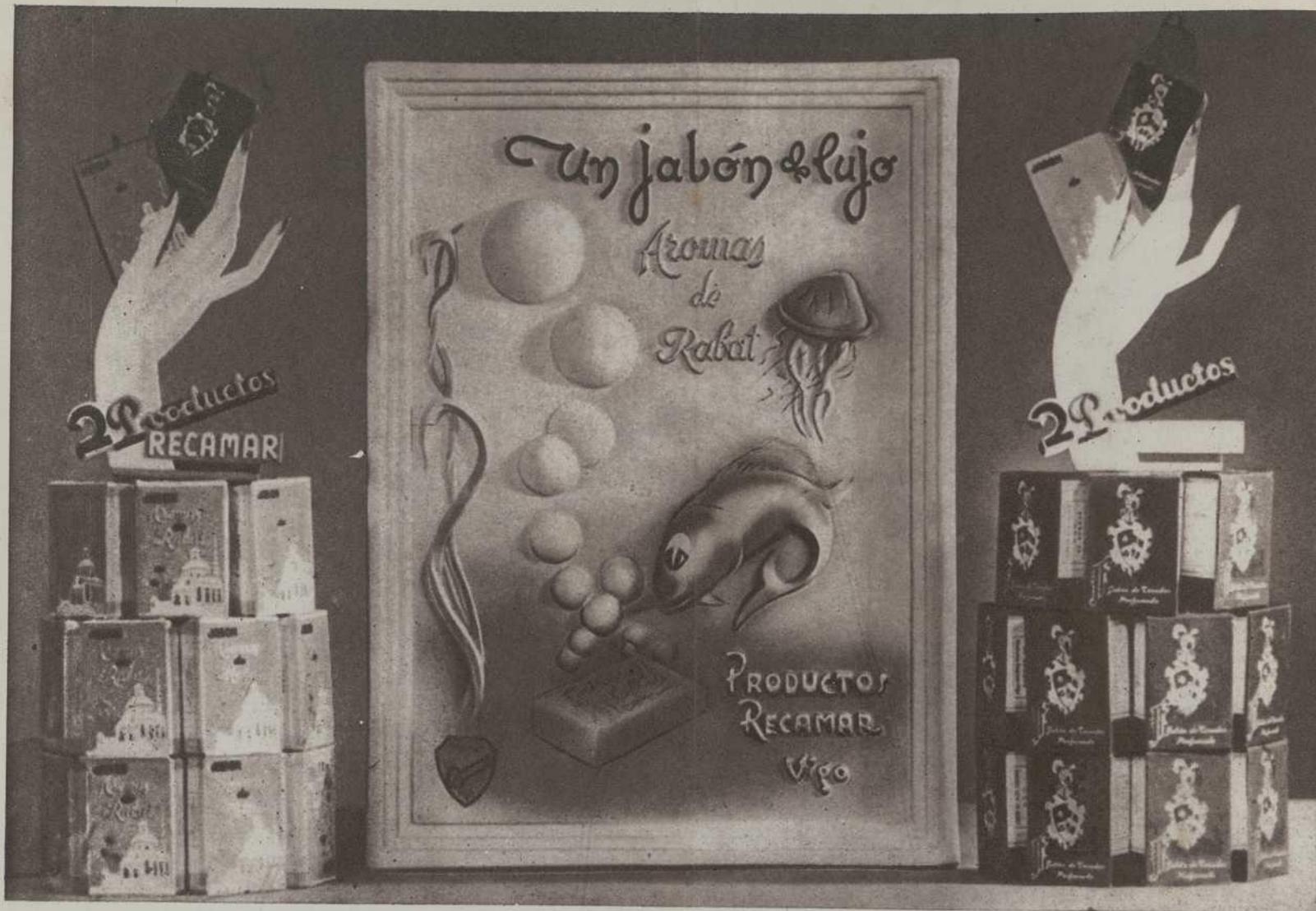
# FINISTERRE

*Revista de Galicia*



Templo votivo de la Virgen del Mar en Panjón  
(Foto Pacheco)

**3**  
PESETAS



ALGUNOS DE LOS EXCELENTES ARTICULOS ELABORADOS EN VIGO POR LA FABRICA DE JABONES COMUNES, DE TOCADOR, PERFUMERIA Y DESINFECTANTES

Avenida Felipe Sánchez, 120  
Teléfono 2302. -- V I G O

**PRODUCTOS RECAMAR**

Delegación en MADRID Treviño, 3  
Teléfono 35071

*Luis Romero Alonso*

FABRICA DE GENEROS  
DE  
PUNTO Y CONFECCION

Plaza de Compostela, 41

V I G O

TALLERES MECANICOS

**R E I N A**

DE

*José Domínguez Domínguez*

CONSTRUCCION DE TODA CLASE DE MAQUINARIA Y MONTAJE

Calle de Eduardo Iglésias, 6 y 8 ::: Teléf. 2432

V I G O - B O U Z A S

*Casa* **ROGELIO**

EL RESTAURANTE DE LAS  
CONSUMICIONES GRATUITAS

Terraza en el frente  
(Jardines de Eijo Garay)

El mejor equipo de cerveza  
*Fria, del tiempo, helada*

ARENAL, 70

BODAS-BANQUETES  
PRECIOS ESPECIALES PARA  
COMENSALES FIJOS

LA MINUTA MAS AMPLIA  
21 TAPAS

TELEFONO 3192

Manuel Rey e Hijos S. L.

FABRICA DE

ARTICULOS

DE GOMA

**V I G O**

# FINISTERRE

*Revista de Galicia*

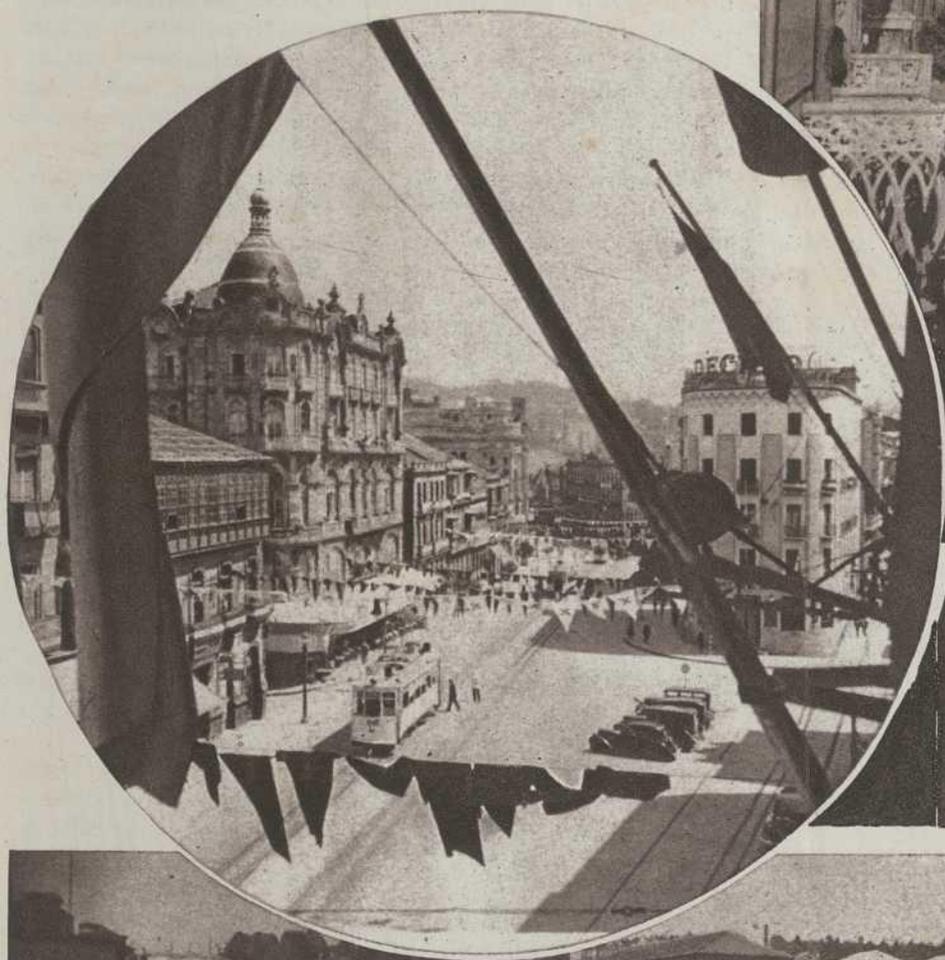
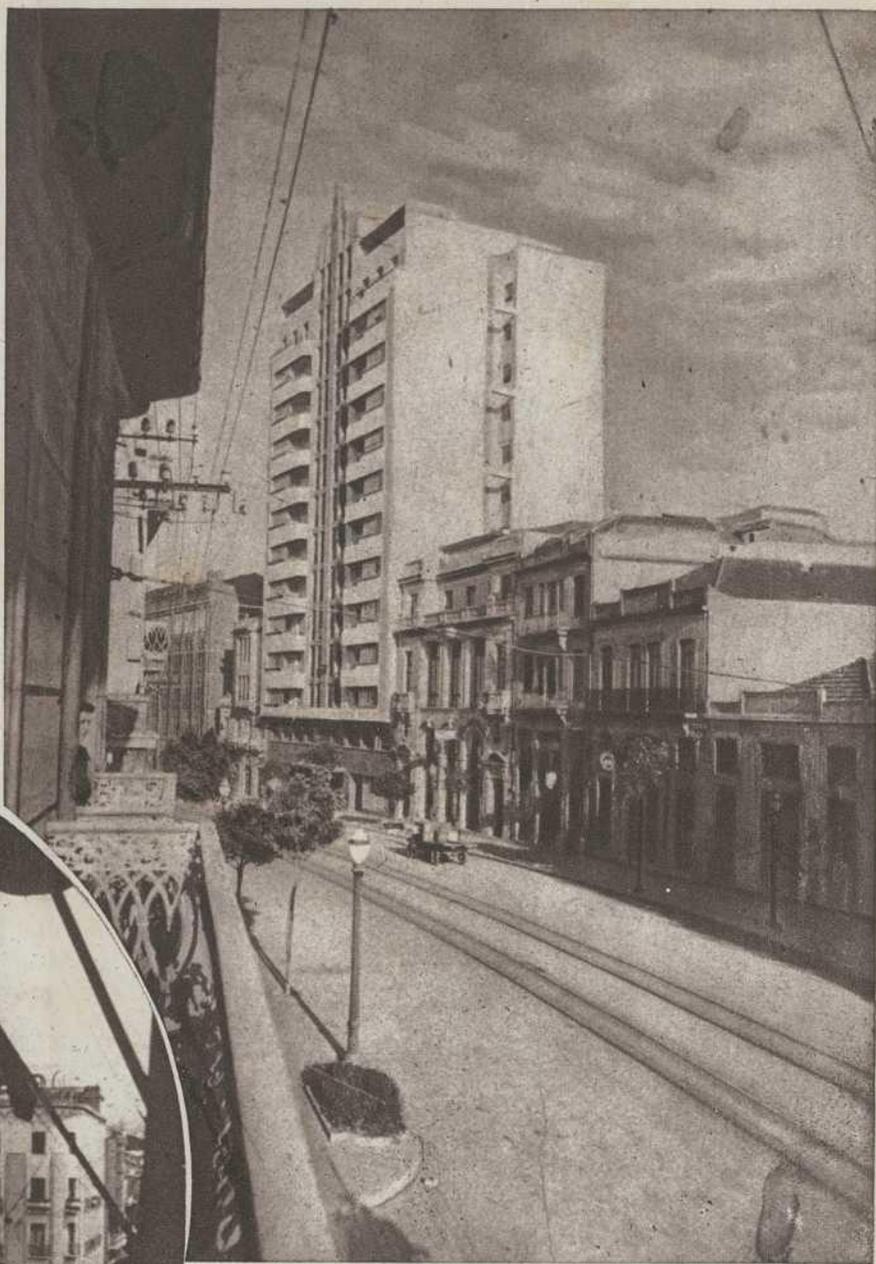
MENSUAL  
ILUSTRADA

Director-fundador: EMILIO CANDA

DIRECCION Y ADMINISTRACION:  
Joaquín Costa, 8.-PONTEVEDRA

Delegación en MADRID:  
Cruz, 1.-Apartado, 546 - Teléfono 24521

AÑO III ♦ AGOSTO DE 1945 ♦ NÚM. 22



Tres aspectos urbanos de Vigo, por los que puede apreciarse el aire de gran ciudad moderna de la bien nombrada «Perla de los Mares», marco maravilloso de la Feria del Mar  
(Fotos Collada)

# El maniquí

por: S. AMARAL

Se apartó el mayordomo con los serranchines para tratar en el bosque del derribo de unos troncos. Al regresar antes de verlas notó la ausencia de Balbanera entre las mujeres. Faltaba en el coro una voz sorprendente de juventud y de verdes ingenuidades.

—¡Marchó por agua a la fuente de la Sirena!

—“Le apretaban las cintas del justillo y fué a aflojarlas a la sombra.”

—“¡Pobriña! Le quemaba el sol, tiene muy fina la piel...”

—“Pregúnteselo al señorito... La llamaría para dar vueltas al morenillo, que le gusta el chocolate en su punto!”

Las respuestas con alas de risas volaron rápidas como pájaros de entre los altos tallos del maizal. Los ojillos del viejo se encendieron en chispas de indignación. Al fin el “pazo” era de la señora y él estaba allí puesto por ella para gobernarlo y darle cuenta de todo.

Anduvo muy determinado la avenida del parral, cruzó el jardín de mirtos y rosales, pero al llegar a la mitad de la escalinata le abandonaron las fuerzas. Hizo un mimo al perro para recobrarle. Aquello no estaba bien. Le sobraba razón para hablar claro. Pero ¿cómo ponerle cara de juez a don José María, que era la bondad, la gracia y la alegría en la mejor estampa de señorío entre todos los finos caballeros de la Beiramar?

A la hora quieta de las once la gran casa envuelta en verdes y azul, suaves sombras y lentas fragancias de campiña y jardín animadas por el vago soplo del mar no lejano, disfrutaba de la colmada belleza de los días de entre Santa Mariña y El Apóstol. En la solaina estaba el sillón al lado de la mesilla de patas torneadas y sobre aquélla un gran infolio abierto cuyas hojas volvía la leve brisa lectora distraída. Conoció el mayordomo que el señorito no había dedicado mucho tiempo al libro. En el suelo vió un cigarrillo a medio arder impacientemente arrojado. La noche anterior don José María volviera muy tarde del foliód y gaitada de Santa Mariña de Erbedeira. Bien le oyera, al segundo sueño y dormidura abrir y cerrar el portal y subir cantando a media voz como quien ha venido por los pinares en buena compañía.

Ahora, parado a la mitad de la escalinata, se notó ridículo el mayordomo. Se consolaba un tanto al recordar que aquellas gradas de piedra, sombreadas por el jazmín y las ramas de los naranjos, siempre le habían inspirado un respeto indefinible. Eran el límite entre dos mundos. Arriba, en la solaina, comenzaba el de los señores, contradictorio, regido tal vez por leyes diferentes, a veces inexplicables, en las que no era prudente la intromisión del labriego aunque fuera éste de anti-gua confianza y autoridad.

Percibió hacia el fondo de la casa la voz y la risa del señorito y creyó—en esto juzgó mejor no detenerme—oír otra voz suave de gozosas alarmas, carrerillas rápidas, alguna puerta que se cerró, como en juego, con un golpe inesperado. Decidía volver al maizal cuando apareció muy risueño y gentil como aligerado de años don José María, cuyas canas disimulaba lo revuelto de la cabellera.

—“Usted siempre tan oportuno, señor Roque”, le dijo con risa bailadora en los ojos. “Precisamente iba ahora mismo a llamarle. ¡Es mucha hora de pensar en la comida! Corte unos buenos trozos de jamón, mande subir una jarra de blanco fresco y no se preocupe hoy de servirme. Que lo haga el rapaz de las vacas. En el armario hay queso, tartas y frutas. Usted descanse en la cocina, y si acaso prepáreme un poco de café. ¡Ya ve a lo que hemos llegado! Hombres, como vosotros, preocupados con estas cosas. ¡Cuándo se le irá de la cabe-

za a la señora la manía de que las criadas sin su vigilancia sólo sirven para robar y entrometerse en todo!...”

Volvía al maizal el mayordomo picando su amargo cigarro y decidido a acallar con un rúpice los pullas de las sachadoras cuando se sobresaltó y aguzó el oído creyendo oír un coche que se paraba en la carretera invisible de la entrada de la finca. ¿Quién podría ser a tal hora? Un amigo de la ciudad, pues los hidalgos de palomar, los abades y los escribanos llegaban siempre a caballo y por el camino viejo. No apuró mucho el paso y al momento se detuvo al ver cómo doña Narcisa, la mismísima señora, con su inseparable mantilla y antuca, subía por los senderos del maizal, atajando, en la compañía respetuosa del abad de la parroquia, grave y alto eclesiástico para él que era honor y costumbre comer en el “pazo” siempre que estaba en él la mayoralza.

—“Pero, señor Roque, ¿qué le pasa? Ni que le sorprendiera una visión del otro mundo. ¿Por dónde anda el señor? No quise avisarle para que no se molestara en salirme a la villa. Vengo cansadísima. Mis huesos ya no sirven por estos trotes y en la montaña me volví loca para arreglar unos viejos forales. ¡Pero ya está concluido el prorrateo y nombrado cabezalero competente! Diga a las sachadoras que se vayan. Van a ser las doce. A mí me parecen las seis de la tarde. Me levanté para tomar la diligencia con dos horas de noche. ¡Ah! Y dígame que no sean tan damiselas e inclinen el espinazo y echen la mano a las hierbas que el sacho no basta...”

—“¡Está doña Narcisa!”, comentó elogioso el abad. “¡De tan altos principios y cuna y sabe de labranza más que el petrucio de mayor tino y experiencia.”

Hubiera volado el mayordomo al pazo, pero le discaban los ojos de la señora. No había más remedio que dejarlo todo a la suerte y a la habilidad y presencia de ánimo del señorito.

Es posible que desde el jardín hubiera percibido el abad la expresión de susto del rostro de don José María un instante en una ventana entornada. Pero nada dijo y aun procuró distraer la impaciencia de la señora al subir a la solana.

No se hizo esperar don José María. No traslucía su mirada alarma ni apuro. Saludó con graves expresiones de cariño y grata sorpresa a la esposa como corresponde a un marido más joven y amigo de la vida errante y placentera. besó la mano del abad y se manifestó deseoso de explicar cuanto antes las incidencias de su último viaje a Madrid y de los quince días que llevaba en el “pazo”.

—“Vamos al salón mientras preparan algo de comer. Hoy no podemos ofrecer al señor Abad una mesa digna. Nos contentaremos con un refrigerio de camino. Por fortuna los postres serán variados y no faltan licores y habanos.”

Doña Narcisa oía y contemplaba maravillada a su esposo. Para que él luciese en el mundo brillante y sostuviera el nombre en la política ahorraba y administraba como una avara. —“¡Siempre goloso y sin previsión como un estudiante! Apuesto a que no has comido cosa caliente en estos días. Y tienes que cuidarte. No puedo concebirte enfermo o sin humor. ¡Mucho me reí con tus cartas sobre los muñecos de cera! Vamos a verlos. No pensaba en otra cosa en el camino. Figúrese, señor Abad, que a José María se le ocurrió, para que luzcan los trajes antiguos que hay en esta casa, vestírselos a unos muñecos de cera que mandó hacer en Madrid y trajo con mucho trabajo y dispendio. El mismo los vistió. ¿Supongo que el mejor maniquí será el del traje

de gallega de mi tía, la que me dejó éste y todos sus mayorazgos?"

—“Ahora verás cómo es tan hermoso que parece vivo”, afirmó con serenidad admirable don José María.

El museo de figuras de cera estaba en una habitación de la parte norte, era oscura y la adornaban arcones apolillados de excesivos herrajes y grandes armarios jubilados. En un rincón las blondas de las arañas envolvían el sueño de un telar. En aquel cuarto de chanzas y veras, de miedos y curiosidades infantiles, imponía la asamblea de las seis figuras, de carnaval o entierro, con su mate palidez de rostros y manos de abstractos y afectados muertos y sus ojos obsesionados. Sólo un rostro parecía vivo, en anhelosa rigidez, y un cuerpo conservaba bajo los graves ropajes la indefinible gracia e impulso de la vida juvenil. Camelia y no cera la piel, sensitivas raicillas azules y no cóncavos de calavera las sienes, labios plegados desde dentro sin la huella moldeadora del dedo del artista y en las manos la caricia del sol. Fué el primero que vió doña Narcisa, quien después de un rápido examen se detuvo y como hablando consigo misma:

—“Sí”—dijo—“el obispo, el general de la Armada de Felipe V, el magistrado de la Real Chancillería, el colegial de Fonseca, doña Tula, la orgullosa, muy exacto retrato, pues según dicen era fría y sin sangre en las venas... todos están bien y el artista les hizo justicia, ya que algunos de ellos sólo fueron en vida un pretexto para lucir unos trajes y veneras. Te felicito, José María, por el maniquí elegido para el traje de gallega. Lo merece. No hay otro en el país, como no hubo otra señora como mi tía. Cayéndose de vieja respiraba por la gracia de su pasada mocedad. Las gentes se reían de esta manía. Yo era niña y la respetaba por ella, sin duda porque el Señor no me concedió, ni aun en mis verdes años, el don único de la belleza, y sólo desde el colegio la mayorazga de los siete lugares”.

Sus manos secas, sin un temblor, sonaron los collares, palparon la fruta de las mejillas, jugaron con algunos rizos de un rubio de sol en cosechas maduras, tocaron el pulso delicado y tuerto de la mano tendida en postura escénica, y un instante los ojos de la señora sostuvieron la mirada fija de un cuajado reflejar de saucos en el agua, de los ojos de la muñeca.

—“Gran artista el que la hizo. Me hubiera gustado felicitarle. ¡Si parece circular la sangre por esta garganta, si hasta parece respirar! Es increíble. Tanto que necesito convencerme con una experiencia. Perdón, señor Abad, aún tengo a veces caprichos de colegiala.”

Cuando el alfilerón del chal de doña Narcisa, manejado por firmes dedos, iba a hincarse en la dulce zona del escote en que el tono de la vida al aire cedía a la candidez de la piel recatada, el abad, sin mi-

rar a don José María, cuya palidez superaba la de los rostros de cera, detuvo con firme cortesía la mano de la señora y habló pausado enérgico con la autoridad de sus hábitos:

—“Perdóneme, señora; no lo consentiré. Es de antigua y reprobada hechicería pinchar los muñecos de cera, y en mi presencia no se hará.” Y luego, variando de tono: —“No quiero que mi señora incurra en excomunión “*latae sententiae*” y, además, hablando francamente, estos monigotes me joroban y creo que todos estamos con mucha necesidad del reparo del jamón y algunos buenos tragos.” E impulsando al matrimonio hacia la puerta insinuó al salir: —“Se haría una buena obra de caridad mandando hacer con la cera de estas endiabladas figuras una partida de hermosos cirios en obsequio de los difuntos...”

Se deslizó plácida y alegre la comida, luciendo don José María su ingenio en mil cuentos de la vida de la Corte. Estuvo el abad gravemente jocundo a lo clerical de los buenos tiempos y doña Narcisa admirable en su papel. Ni se turbó al advertir el suspiro de alegría de su esposo cuando don José María leyó en los ojos del mayordomo, que escanciaba a lo feudal el vino, cómo la hermosa estatua se había reintegrado a la libertad de los campos.

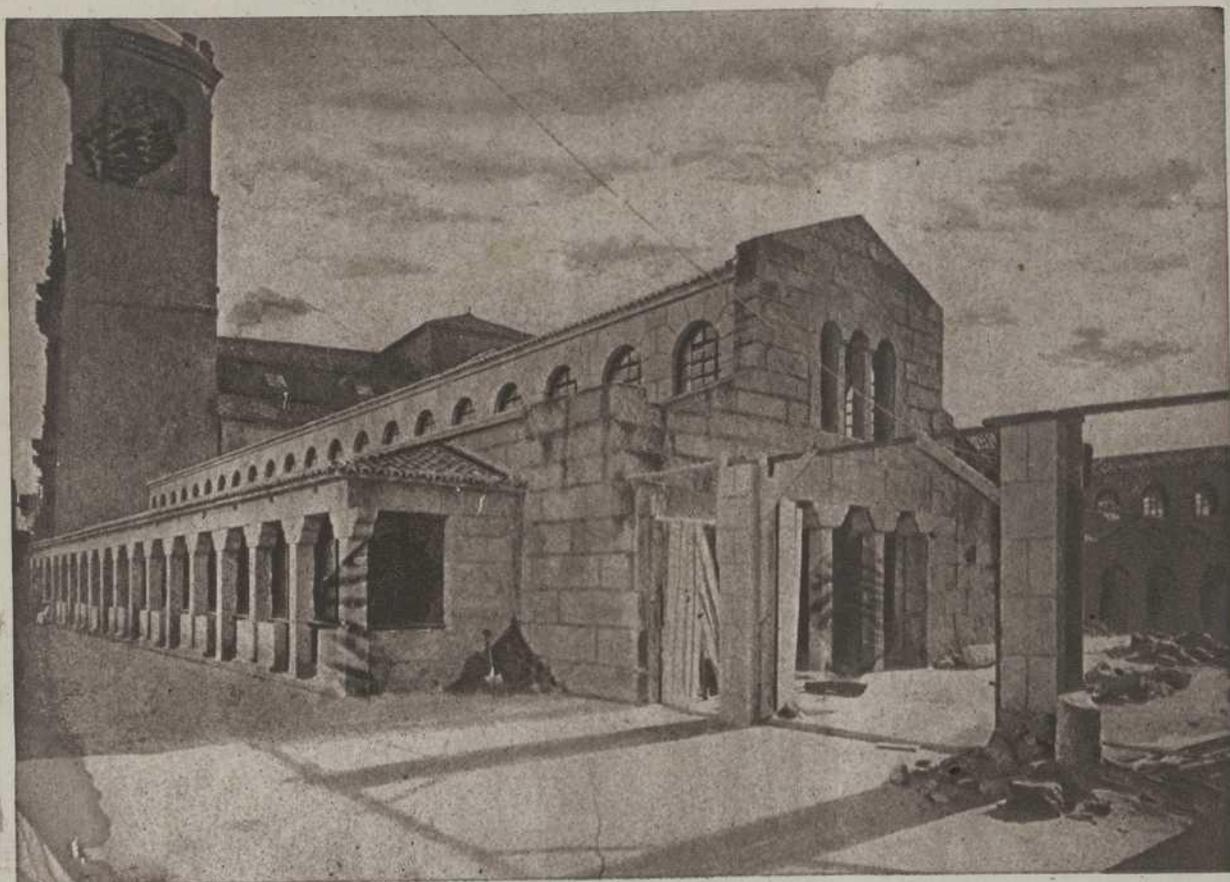
No se volvió a tratar de las figuras de cera. Doña Narcisa, aunque dispuesta a seguir el consejo abacial, se ocupaba muy diligente en fortalecer los carcomidos fundamentos de la economía del pazo, juntaba centenes y onzas para la próxima campaña invernal del esposo, y sólo desde la tribuna en la misa, o vigilando las labores, buscaba, sin apuro, entre las mozas, la que se pareciera al maniquí que realizaba tan bellamente el traje tradicional de su tía. Una vez la encontró en un camino hondo entre parrales. No hubo escape posible para la ligereza de corza de Balbanera. La sombra verde de los pámpanos mal encubrió a retazos su rubor. La señora le preguntó por su nombre, familia, lugar, elogió su belleza y la despidió diciéndola: —“Tienes una garganta preciosa. Te mandaré una virgen de azabache para que la cuelgues a tu cuello y te defienda de malas tentaciones.”

Pasados muchos días entró en la cámara de las figuras de cera. Le parecieron tristes y ridículas. Descubrió en un rincón la muñeca desuadada y rota. No quiso vestirla y volvieron al arca el rico dengue, la muradana, el pañuelo, las figas talladas en noche...

—“¡Pobre José María!”, se decía acariciando nuevamente, ya sin reproche y sin arrepentimiento, la cabellera cenizosa del esposo dormido. “¡Qué niño, qué niño grande! Y qué desgraciado vas a ser si yo te falto...”



# La nueva Plaza de Abastos de Santiago



La nueva plaza de Abastos de Santiago [de Compostela, próxima a ser inaugurada, constituye para la ciudad del Apóstol la obra urbana más importante desde hace mucho tiempo a esta parte.

Urgía, realmente, evitar de una vez para siempre el deplorable espectáculo de la «Plaza ambulante» en éxodo por las calles compostelanas. La nueva Plaza de Abastos se alza, acordada a la excelsitud de la arquitectura santiaguesa, en el mismo lugar en que existió la otra, constituida por viejos barracones de improvisadas duchas y sinfonías en el gotear de la lluvia.

La traza de la obra responde fielmente al estilo local, románico por excelencia, y supone un verdadero acierto del arquitecto D. Joaquín Vaquero, autor del proyecto.

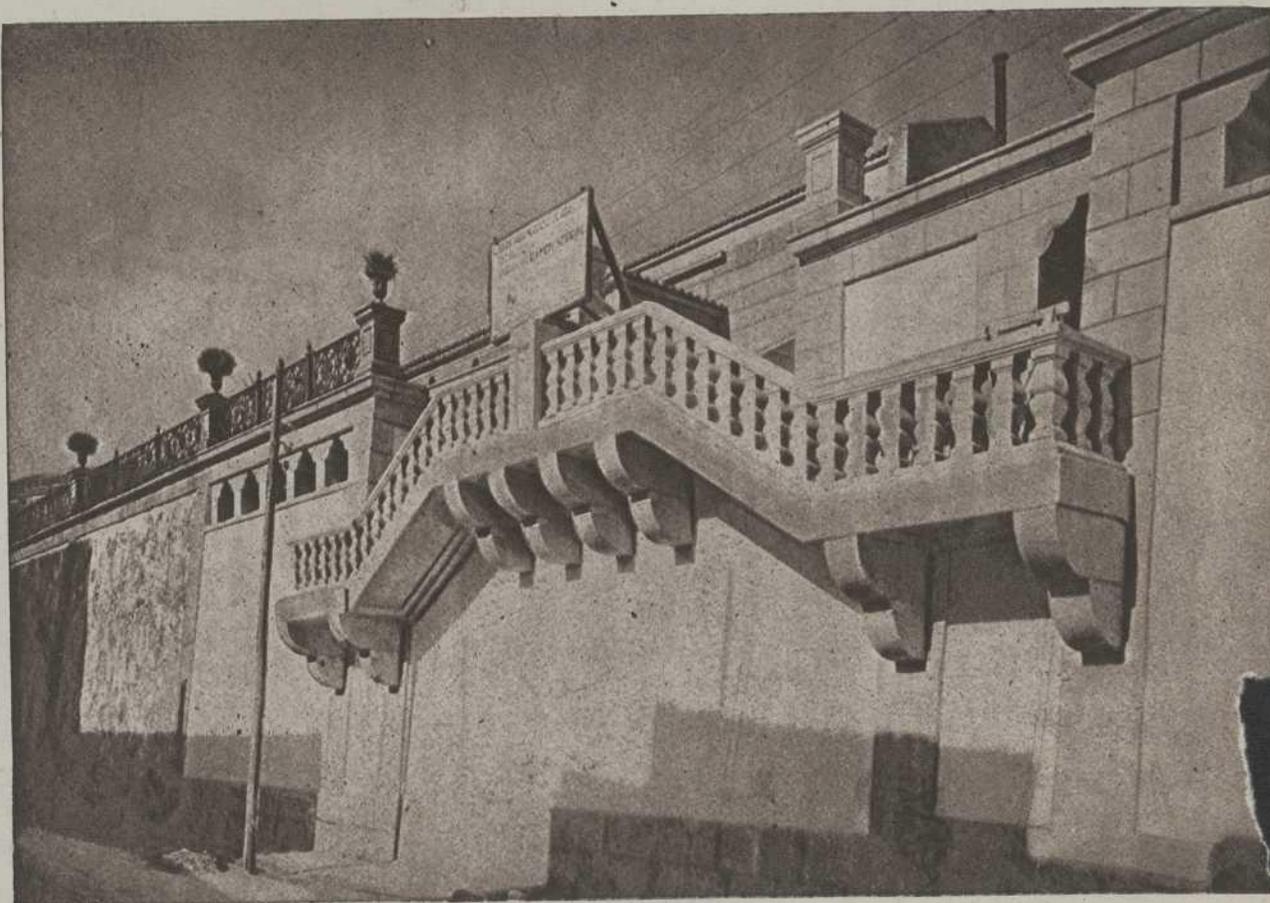
Consta de diversas naves, espaciosas y capaces para los servicios

de una población de más de 40.000 habitantes.

Toda la construcción es de piedra. Piedra labrada por artesanos competentes, conforme al guión del proyecto y bajo la técnica del prestigioso contratista D. Raymundo Vázquez, de Pontevedra, el cual —y conste la afirmación sin asomos de hipérbole— deja en Compos-

tela impreso el sello de su mejor obra.

La ciudad reclamaba exigentemente la terminación de las obras en un corto plazo. Pero éste no se pudo vencer: había que solucionar problemas capitales, tales como la adquisición de materiales, en primer término. Sin embargo, la fecha de la inauguración, que todos suponían os aún muy lejana, ha sido



Una  
obra  
modelo  
del  
contratista  
Don  
Raymundo  
Vázquez



adelantada notablemente. En este aspecto es obligado reconocer, el fervor santiaguista del Sr. Vázquez, que ha vencido obstáculos insuperables en servicio de la obra a él encomendada.

El nuevo mercado de Santiago es, sin género de duda, uno de los mejores de España, no solo por el acierto que ha presidido la distribución de los dis-

tintos servicios, sino también por el valor arquitectónico de su estilo. Santiago, que en todo el casco de la ciudad es Monumento Nacional, tenía que poseer, con la Plaza de Abastos, un motivo más de arte y de admiración.

La primera nave va a ser inaugurada inmediatamente. La población entera, que no regatea sus elogios a la Corpo-

ración Municipal por esta importante mejora, considera el acto como un auténtico acontecimiento local.

Todos los detalles del monumental edificio riman perfectamente con el ambiente arquitectónico de Compostela, mereciendo la unánime alabanza de los celadores de la traza eterna de la ciudad.

Sobre todo, la magnífica escalinata, verdaderamente regia, que conduce a los servicios sanitarios, mirando a la calle de la Virgen de la Cerca, montada sobre el antiguo murallón.

No queremos terminar estas ligeras notas para FINISTERRE sobre la modernísima plaza de Abastos de Compostela, sin felicitar al conocido contratista pontevedrés Don Raymundo Vázquez querido amigo nuestro, por este nuevo éxito apuntado.

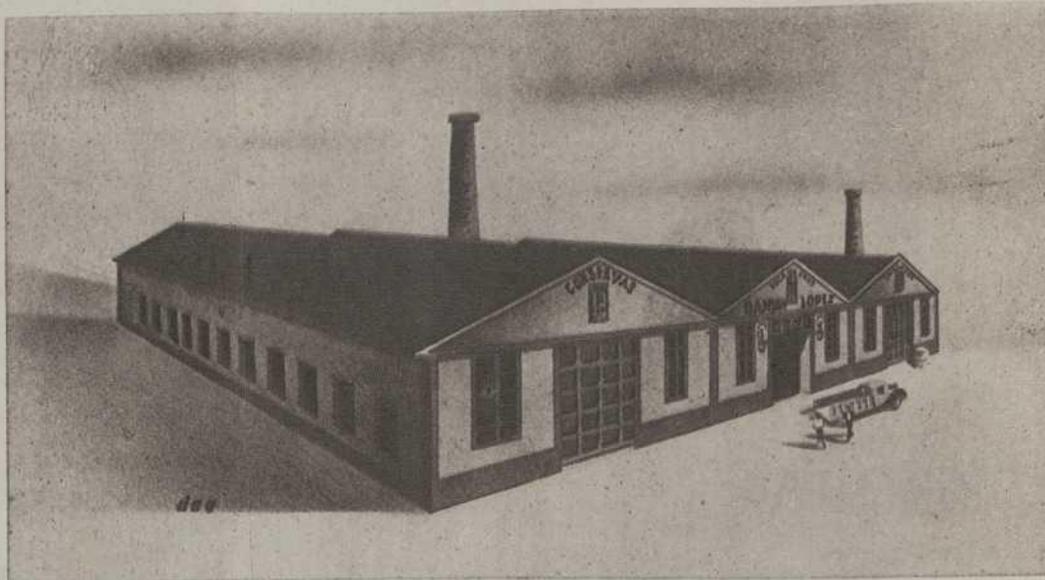
J. REY ALVITE

(Fotos Arturo)



## GALICIA INDUSTRIAL

# LA EMPRESA "DAMIAN LOPEZ" DE FOZ-LUGO



Fieles a nuestro propósito de hacer desfilar por FINISTERRE a todas las grandes industrias gallegas, traemos hoy a nuestra páginas la importante firma "DAMIAN LOPEZ", radicada en Foz, de la provincia de Lugo, empresa modelo en su clase por su perfecta organización industrial y la admirable labor social que realiza.

Su propietario, don Damián López, no ha sentido otra vocación más acusada en su vida que el trabajo, y en el trabajo funda su satisfacción más grata. Desde los catorce años ha luchado infatigablemente por crear y desarrollar su empresa; y ya a edad tan temprana, dotado de un talento natural y de unas aptitudes industriales nada comunes, tenía numeroso personal a sus órdenes y emprendía importantes negocios.

Hombre sencillo y modesto, laborioso y emprendedor, ha visto coronado su esfuerzo por el éxito más lisonjero, gozando en la actualidad de un bien ganado prestigio y relevante personalidad en el mundo de los negocios.

Tres son las secciones en que se divide la Empresa "Damián López", de Foz:

## MADERAS

Comprende la exportación de maderas para minas, a cuyo fin se dispone de dos barcos de cabotaje: "Adela López", de 200 toneladas, y "Sofía López", de 160. La tripulación la componen un total de 18 hombres.

Para la elaboración de las mismas, halláncese instaladas actualmente tres fábricas: Bacoy (Ferreira del Valle de Oro), Vivero y Villaronte (Foz), con 23 máquinas. La primera y la última de las citadas fábricas se alimentan de energía propia, mediante la implantación de una central eléctrica y otra central térmica. Dicha elaboración, cuyo mercado se extiende por toda España, se refiere a madera de construcción en general y de envases (cajerío). El número de obreros que trabajan en esta sección es de 180, y su capacidad de producción anual asciende a 12.000 metros cúbicos.

## CONSERVAS

La fábrica, de reciente construcción y mo-

derna maquinaria, se halla instalada en Foz. Su capacidad de producción anual de conservas, escabeches y salazones es de 800.000 kilogramos, y el personal que en dicha fábrica trabaja se acerca al ciento. Para asegurar el normal abastecimiento de pescado se dispone de barcos a vapor, tales como "Calin", "Huerta" y "Dalo", así como de la lancha a motor "Adolfín". La tripulación de estas embarcaciones la componen 40 hombres.

## TRANSPORTES

Para el perfecto desarrollo del negocio se cuenta con nueve camiones y dos furgonetas. Destinado única y exclusivamente a reparar

los coches de la Empresa, se halla instalado en Villaronte un taller mecánico propio, dotado de maquinaria moderna y personal especializado. Dicho taller, en el que trabajan diez obreros, está situado en la planta baja de un edificio construido de hormigón, contiguo al garage, que tiene capacidad para catorce camiones.

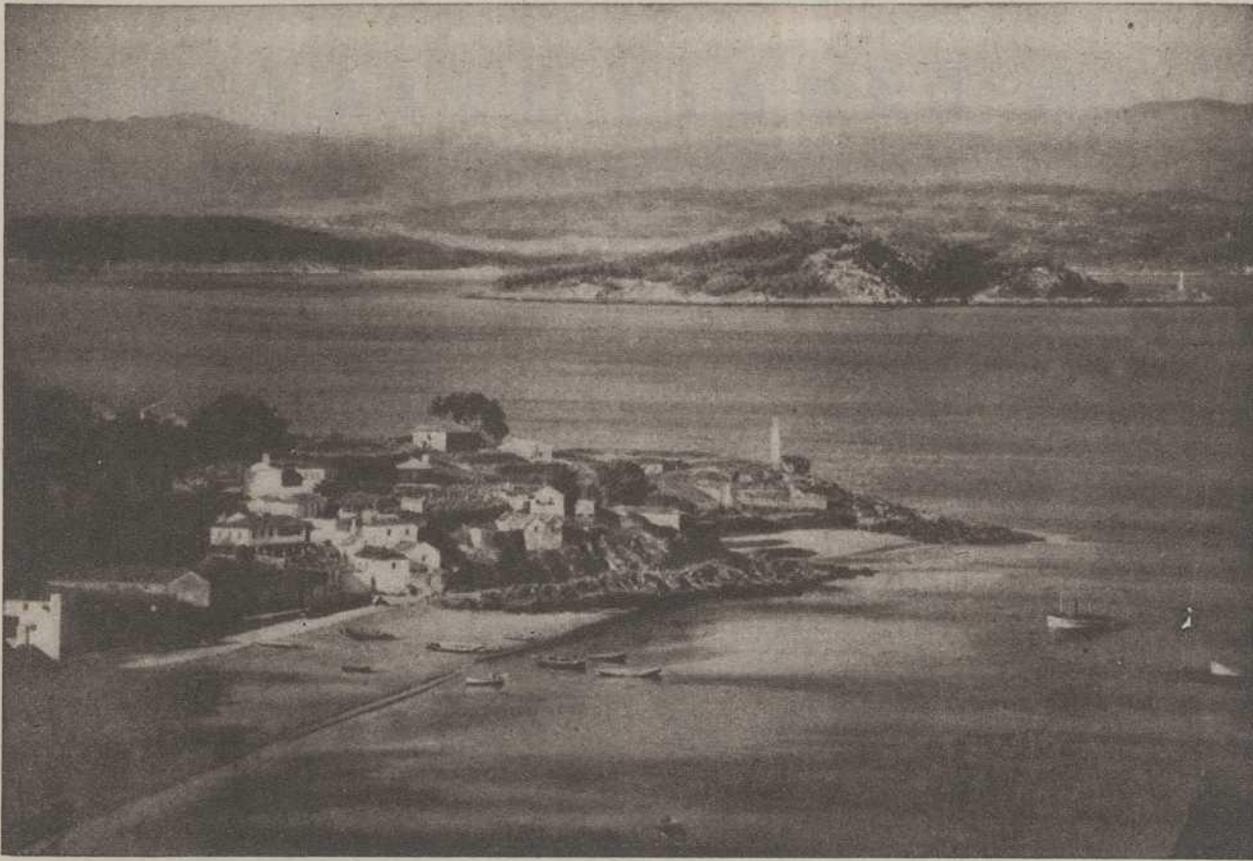
Independientemente de las oficinas de cada Sucursal, la Central radica en Villaronte (Foz-Lugo), en un edificio recientemente construido a tal fin, cuya disposición responde a la más moderna concepción de esta clase de instalaciones.

Párrafo aparte merece la labor social que la Empresa "DAMIAN LOPEZ" realiza entre sus numerosos empleados de oficinas y obreros de las diferentes secciones ligeramente descritas. La Empresa reparte trimestralmente a todos ellos una gratificación equivalente a una mensualidad. A fin de año, y según la categoría, se le gratifica a cada obrero con una cantidad que oscila entre 1.000 y 3.000 pesetas. Asimismo se les conceden anticipos reintegrables de hasta 10.000 pesetas, según la categoría amortizándose el pago de estas cantidades mediante pequeñas entregas mensuales, que no suponen en ningún caso el menor sacrificio económico. En la actualidad se construyen veinte casas gratuitas para obreros, confortables e higiénicas, todas dotadas de cuarto de baño, ducha, jardín, huerta, etc. Por otra parte, los sueldos del personal de la Empresa "Damián López" son superiores a los de todas las demás empresas similares.

Tan ejemplar proceder del señor López es por sí solo lo suficientemente elocuente para que necesite comentario alguno por nuestra parte.

Sólo nos resta agradecer a nuestro distinguido amigo don Ramón García Telenti, apoderado general de la Empresa y verdadero brazo derecho de don Damián López, cuya cultura corre parejas con su amabilidad, su gentileza en facilitarnos los datos que nos fueron precisos para poder ofrecer a nuestros lectores la presente información.





La  
playa de  
Rajó con la  
isla de Taibo  
al fondo

# PLAYAS DE GALICIA

Pais de dilatado litoral es el nuestro, pero además de su gran extensión de costa, Galicia fué favorecida por la Naturaleza con incontables playas de baños. Las rías dánle multitud de recodos donde la arena dorada se irisa bajo el sol canicular. Y en la ribera brava la tierra mordida por las olas forma pequeñas ensenadas de agua batida, en mar de hervor de espuma, dande no existe riesgo para los agüistas; desde el cabo Ortegal hasta el Miño se suceden las playas. Las hay en las que apenas el viento consigue rizar las aguas

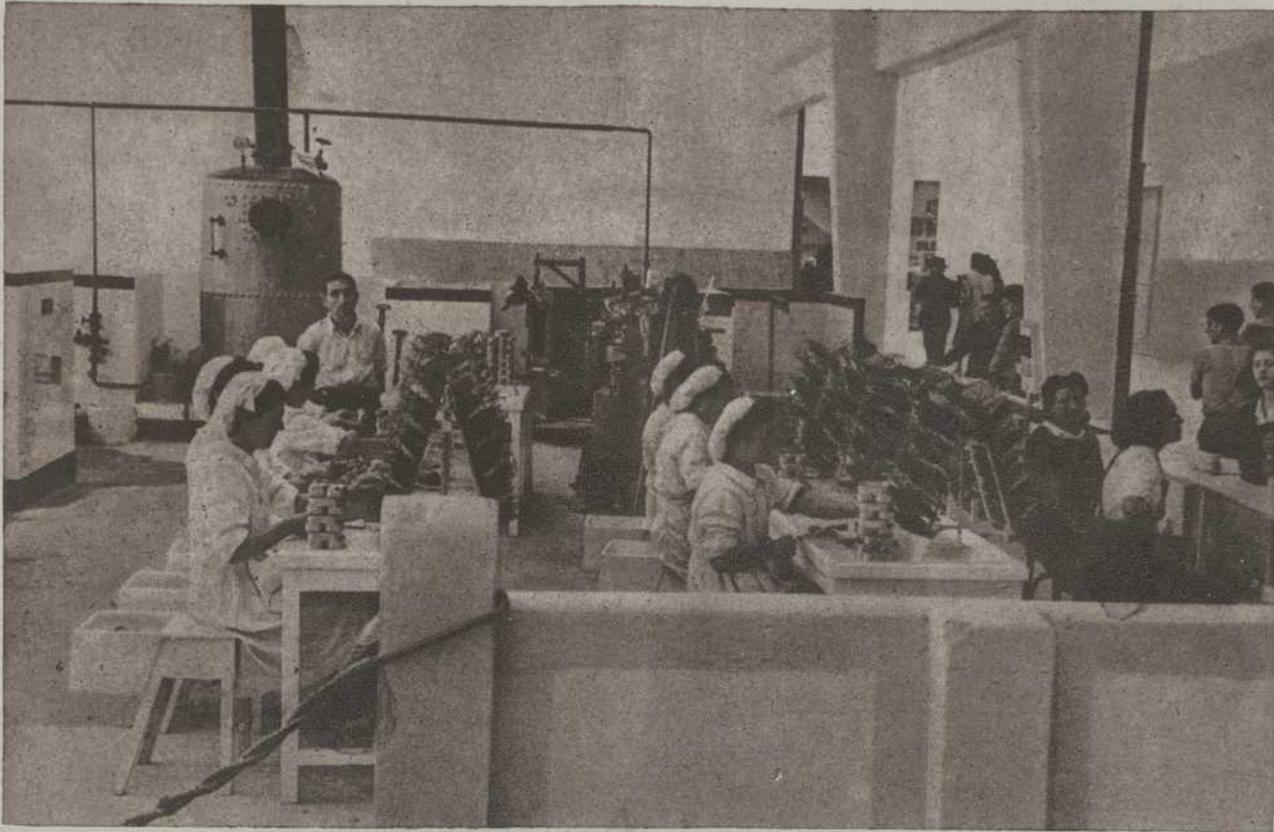
espejantes y las hay con el mar en constante fragor. Unas y otras son invadidas todos los veranos por numerosísimos habitantes del interior de España.

Bayona, Vigo, Marín, Villagarcía, La Coruña, La Guardia, Bueu, Cangas, Moaña, Riveira, Muros, La Puebla, Cambados, El Grove..., las ciudades todas y la mayor parte de los pueblecitos costeros, reciben en julio, agosto y septiembre de todos los años contingentes de bañistas, que buscan la caricia refrescante y yodada del mar.



La  
Playa de  
Silgár en  
Sangenjo. (Fotos  
Pinto)

# LA UNIÓN TERRITORIAL DE COOPERATIVAS DEL MAR DE VIGO



Vista parcial del stand de la Unión Territorial de Cooperativas del Mar, en la Feria de Vigo. (Foto Portillo).

En la Feria del Mar han llamado poderosamente la atención dos de los «stands» instalados por la Unión Territorial de Cooperativas del Mar de la zona de Pontevedra, la cual tiene su domicilio en Vigo: uno, representativo de la industria salazonera, y el otro, de la industria conservera. Ambos hemos de calificarlos perfectos, muy especialmente el citado en segundo lugar, pues se trata de una instalación completa de una fábrica modelo, donde se elaboran, a la vista de los visitantes millares de conservas, diariamente, con el grado máximo de perfección técnica que actualmente alcanza la fabricación de estos productos.

Todo esto se ha conseguido merced al celo escrupuloso desplegado por la Unión Territorial de Cooperativas del Mar y a la entusiasta colaboración de los fabricantes, que a continuación citamos, que hicieron posible esta magnífica instalación:

Figueroa y Compañía, S. L., de Cangas.  
Rogelio López Bobo, de Cangas.  
Conservas Alasá, S. A., de Cambados.  
Pérez y Patiño, de Marín.  
José Otero González, de Redondela.  
Francisco Daporta Oubiña, de Cambados.  
Angel Campos Varela, de Vigo.  
Pedro Ojeda de la Riva, de Cangas.

Hemos de destacar igualmente que los señores Figueroa y Compañía, S. L., Conservas Alasá, S. A., don Victor Montenegro, «Somme», S. L., don Otto Gercen aportaron la maquinaria precisa para lograr un montaje perfecto, y de este modo mostrar, en un solo golpe de vista, el proceso de fabricación que sufre el pescado destinado a conservas, desde el momento de su descarga hasta su entrega al consumidor pasando por las

distintas fases de limpieza, cocción, selección y envase.

Merecen también mil plácemes los técnicos que dirigieron la instalación de dicha fábrica modelo, peritos industriales señores Toral y Villar, secundados muy eficazmente por competentísimo y selecto personal.

## REALIDADES Y PROYECTOS

En seis meses de existencia como órgano comercial del Sindicato Provincial de la Pesca, la Unión de Cooperativas del Mar ha movilizado un volumen de mercancía cuyo valor excede de los siete millones de pesetas, y, día a día, va incrementando notablemente la gama de sus actividades, tales como suministros de pertrechos y efectos navales a la flota pesquera, abastecimiento de carbón a la misma, distribución de víveres, suministro de materias primas a la industria conservera y salazonera, etcétera. Además tiene el proyecto, para una inmediata realización, de establecer los servicios de exportación de pescados y llevar a cabo las necesarias instalaciones frigoríficas para fabricación de hielo, cámaras de congelación y otros de gran importancia para la industria conservera.

Y, por último, la Unión Territorial de Cooperativas del Mar está procediendo a la organización de Cooperativas locales en todos los puertos de la provincia de Pontevedra, que sirvan eficazmente al normal desenvolvimiento económico de las Cofradías, en las que se hallan encuadrados los productores del mar de cada localidad. La Cooperativa Provincial Salazonera, cuyo funcionamiento se inicia, servirá para atender este importantísimo sector de la industria pesquera, el cual comprende 256 fabricantes, con una capacidad de

producción de más de 50 millones de kilos de pescado y de 172 millones de valor efectivo. Así, por ejemplo, citaremos a las Cooperativas del Mar de Altura, de Bouzas; Cooperativas del Mar, de Bayona, Moaña, Cangas y Teis. De la ría de Pontevedra Villanueva de Arosa, etc.; Cooperativas de Marín y de producción ostrícola, de Redondela. Todas éstas, en fin, se están constituyendo actualmente y se encuadran dentro de esta Unión de Cooperativas.

## EL SINDICATO PROVINCIAL DE LA PESCA

El Sindicato Provincial de la Pesca, de Pontevedra, que ocupa el primer puesto en potencia está representado en la Feria del Mar con dos magníficos «stands»: uno, debido a la aportación de los armadores, quienes, además, han contribuido con la cantidad de diez pesetas por cada tonelada de carbón, con destino a la construcción de dicha Feria del Mar, y otro, del subgrupo de Exportación de Pescados, representativo de los 94 particulares y entidades que dedican sus actividades a esta de la pesca.

Y así, aunando voluntades e intereses, y gracias al tesón e inteligente actividad del jefe provincial del Sindicato de la Pesca, de Pontevedra y procurador en Cortes, don Benigno Montenegro Costas, y de la Junta rectora de la Unión Territorial de Cooperativas del Mar, formada por los señores don Santiago Montenegro Costas, don Jesús González Gestosos, don Juan Galiana Pérez, don Francisco Pérez Campos y don Joaquín Pazo Nartallo, va siendo un hecho la organización sindical en las Cooperativas de la provincia de Pontevedra, que tantos beneficios va reportando ya, y reportará aún más en un futuro inmediato, a los productores encuadrados en esta importante rama de producción.

## Capítulo de la Orden Mercedaria



PONTEVEDRA.-En el Monasterio de Poyo se ha reunido recientemente el Capítulo Provincial de la Orden Mercedaria, tomándose importantes acuerdos y haciéndose numerosos nombramientos.

(Foto Pintos).

## De La Feria del Mar



«Stand» de la Unión Cristalera de Vigo en el que se exhibe el moderno material de aislamiento térmico y acústico, de insospechadas y amplias posibilidades industriales, que ha reclamado preferentemente la atención de los visitantes del Certamen.

(Foto Pacheco).

FONTEVEDRA. Las Hermandades del Campo han rendido un homenaje al Delegado Sindical Provincial Sr. Aparicio. He aquí un momento del discurso de éste en el banquete, con que fué obsequiado.

(Foto Pintos).



**FABRICAS**

En San Cucao y Las Segodas

LUGONES (ASTURIAS)

DEPOSITO GENERAL

Canceleiro, 11

VIGO

**Manuel Vázquez Hermida**

**DEPOSITOS**

Orense: Almacenes Reverter  
Progreso, N.º 137

Pontevedra: Valentín Maqueira  
Oliva, N.º 78

RIBADAVA: Angel Mar-  
tínez Martínez

Carretera de  
Carballino



Cal de primera calidad, especial para viñedos, estucados, blanqueos, abonos de tierras y construcción en general por su gran rendimiento, conteniendo el 96 % de su pureza según análisis

**ALONSO**



**MATERIALES**

**DE**

**CONSTRUCCION**

*Felipe Sánchez, 84*

*Teléfono 3055*

**VIGO**

**LA CARMELERA VIGUESA**



**FABRICA DE:**

Bombones  
Chocolatines  
Cobertura  
Cacao en polvo

Caramelos  
Grajeas  
Peladillas  
Azúcar Glass

Turrones  
Conservas de Fruta  
Mermeladas  
TOFFEES CAVI

**C. JUNQUERA**

Loriga, 4

Teléf. 1293

VIGO

# "POUVANA"



Cuento gallego POR P. CANIROT

En llegando al mes de agosto le entraba a Sabel un picor por todo el cuerpo que la desazonaba atrocemente, sacándole las ganas de comer. No había más remedio que mandarla a tomar baños de mar, aprovechando la salida de los carromatos que de la montaña bajaban cada quince días a Marín en busca de pescado y otros víveres de que en el lugar se carecía.

Otras mozas como ella iban también en busca de la frescura de la playa, a remojarse sus cuerpos roñosos y trabajados, y hacían en aquel carro tirado por tres mulas, que casi recordaba las antiguas galeas, reían todo el camino sin pensar en la vuelta, oyendo con embeleso y coreando a veces las canciones jacareras del mayoral.

A Sabel la despedía siempre su madre junto al crucero del Pedroso, y al ver alejarse el vehículo con su combado toldo, dando tumbos en los baches, no pensaba en un accidente del camino, temía más a un accidente del mar o de sus orillas, donde su

moza podía encontrar un alma que la engañara y la sustrajera al cariño de la montaña. Por eso, cuando la veía regresar al cabo de un mes en el mismo carromato cargado de calderas vacías y de latas de escabeche, su alegría no tenía límites, porque entendía que retornaba su hija, limpio el cuerpo y limpia el alma, y la apalpaba toda diciéndola:

—¿No te engañaron, rapaza? ¡Dijéronme que hay gente de mala ley junto al mar!... Dime la verdad...

—No, mi madre; no la hay—contestaba. En sus palabras había un débil acento de tristeza, como si sintiera volver a la montaña, donde no había aquellos horizontes azules y el olor acre de las algas marinas que acababa de dejar. Pero al contemplarla remozada y limpia, su madre adquiría la tranquilidad y el sosiego que por ella tuviera todo el tiempo de la ausencia.

Un año, Sabel se fué, como de costumbre, a tomar los baños. Su madre, más descargada de aquella pena a fuerza de la costumbre, la vió marchar esperando confiada en el regreso. Pero éste no tenía su día, a pesar de lo avanzado que iba septiembre.

Los carromatos cargados de "Pouvanas" llegaban a la aldea sin que la moza asomara la cabeza por bajo el toldo. La vieja a todos

preguntaba por ella, contestándole algunos que allá debía quedar, mientras otros le decían que la vieran hasta mediados de agosto pensando que hubiera regresado.

En vano esperó el retorno de Sabel.

Por el lugar se hacían distintas conjeturas sobre su suerte, llegando algunos a creer que el mar se la había tragado.

Pero un día, una compañera de la desaparecida, se acercó a la vieja que, desconsolada, lloraba sin cesar por ella, y le contó que sabía que adquiriera unos amoríos con un cumplido rapaz ribereño, del que muchas veces le había hablado largamente, añorando sus caricias y sus palabras agarimosas.

—Queriale tanto que se habrá quedado a servir en el pueblo. A mí me dijo que se lo prometiera...

La vieja, al oír esta revelación, enjugó las lágrimas que corrían por sus curtidas mejillas y por un momento se reflejó en sus ojos una grata alegría, acaso porque pensó que a su hija no la había tragado el mar. Y como si se conformara con su suerte, dijo sentenciosa:

—Por eso, cuando llegaba el verano, le entraba un picor por todo el cuerpo que era una maldición... ¡Ay, mi hija! Era el dolor de la juventud.



## LAS REGATAS INTERNACIONALES DE MARÍN

### RECUERDO DE DOS MISAS CARA AL MAR

Entre los múltiples recuerdos agradables que en cuantos presenciamos en Marín las regatas internacionales, quedarán almacenados en nuestra memoria, ocupará sin duda, un lugar preferente, por encima de la belleza incomparable del "voltejar" de más de un centenar de balandros por la preciosa ría pontevedresa, por encima de las luchas deportivas y de las viradas competidas, el recuerdo de dos misas, de las que oímos el domingo, día 12 de agosto, una en la Escuela Naval y otra en el destructor *Sánchez Barcaiztegui*.

La voz fuerte y varonil salía de los pechos acostumbrados al duro respirar contra el viento, de los pechos avezados en la lucha marinera y resonaba en el patio de don Alvaro de Bazán, en la Escuela Naval de Marín; los guardias marinas en correcta formación, con sus uniformes blancos entonaban la Salva. Aquellas estrofas:

de los mares, iris de eterna ventura..."

"Salve, oh reina de los mares, se quedaron grabadas en nuestra memoria, como recuerdo imperecedero. Ante la Madre de Dios se inclinaban los futuros marineros de España, y nosotros, rebosantes de emoción, sentíamos, una vez más, la ilusión del mar y comprendíamos cómo nuestros antepasados, guiados por ese atractivo sin igual de la vida marinera, nos legaron días de gloria, en que la Virgen capitana les lle-

vaba a la victoria, unas veces, y a la desgracia, otras, pero siempre cubiertos de honor, siempre con esa honra sin tacha de la Marina española, de la que entre sus hijos preclaros lo mismo figura quien descubre un nuevo mundo, que quien da la vuelta al hemisferio, como un Casto Méndez Núñez, que supuso inmortalizar una frase de tan conocida no menos grande: "¡Prefiero honra sin barcos que barcos sin honra!"

"¡Fervoroso llegue al cielo hasta ti nuestro clamor..."

A ti, Virgen del Carmen, Madre de los mares, llegue nuestro clamor, clamor que estos días ha sido más grande, cuando la hermandad entre marineros españoles y deportistas hispano-portugueses ha sido estrechada, cuando hemos vivido unos días inolvidables, en los que, presididos por la Virgen capitana, hemos asistido al gran impulso dado a los deportes náuticos por estas regatas internacionales que han sido modelo en todo.

En la misa de la Escuela, los guardias marinas invocaban todos sus actos a la mayor gloria de Dios y de su Madre. En ella vimos, con los balandristas que defendían los colores de la Escuadra, a bordo del destructor, no ya las promesas de un mañana esplendoroso, sino la realidad de una Marina llena de gloria, de una Marina, en la que, entre los comandantes y segundos jefes que estaban en cubierta postrosados ante la Virgen del Carmen, sonaban nombres, miembros de familias de abolen-

go marinero: Berenguer, Novas, Sánchez Barcaiztegui...; de sus pechos y de los de Colorado, Antón, Galán, Cortijo..., pendían medallas de campañas anteriores y "laureadas" y medallas militares individuales... Federico Sánchez Barcaiztegui, que supo luchar con su remolcador *Galicia* frente a las costas asturianas y conseguir esas preciadas recompensas—las más altas concedidas al valor en campaña—, también simultaneaba su vida de marino y jefe, con la de patrón de un "star"; pero todas sus actividades quedaban suspendidas ante el rezo a su Patrona:

"Salve, Salve, Salve..."

¡Oh Madre de Dios, que tu fuerza, que supo salvar a nuestra Patria de tantas desgracias, que supo llevar a nuestra Marina a la victoria frente al turco infiel y al musulmán invasor, que supo llevar a nuestros intrépidos navegantes por mundos de aventura y de luchas emocionantes, lleve a esta Escuadra española a un esplendor cada día mayor, a un esplendor como el que en todo tiempo ha tenido y hoy tiene, y que sea la coraza que defienda siempre nuestras costas de toda invasión del exterior; que entre las muchas modificaciones que traería, la principal había de ser la de querer extirpar de este pueblo, hidalgo y marinero, ese fervor, ese clamor con emoción y amor que lleva a entonar a nuestros marineros, las notas de esa Salve a su Reina, a su Patrona, bajo la que siempre quieren estar y bajo la que estarán, pase lo que pase!



## COMENTARIO A UNAS JORNADAS INVOLVIDABLES

Con el broche de oro, de una fiesta de gala magnífica, de una noche en que el dorado de los uniformes marinos ponía una nota de sin igual belleza y distinción, destacando entre los múltiples colorines de los trajes de sociedad con que se adornaban las bellas damas que honraron con su presencia y dieron realce a la fiesta..., con ese final, digno remate a unas jornadas inolvidables, han terminado las regatas internacionales del quince distrito celebradas en Marín.

Hoy en la Escuela es todo de nuevo orden y disciplina, cuando los alumnos vuelven a su vida militar de días anteriores, cuando los rezagados en la despedida aún pasean por las avenidas de la Escuela; en todos quedará, el recuerdo, tanto en los que vuelven a su vida cotidiana de trabajo y lucha preparándose para ser oficiales, como en los balandristas y jerarquías deportivas que asistieron a estas regatas. Para unos será su principal recuerdo aquel remojón cuando voltejaban por la ría con el balandro entre las risas de sus contrincantes, otros, sin embargo, no olvidarán aquellas notas de la Salve, cantadas en medio de una emoción grande, en las misas de la Escuela. Todos tendrán los más variados y múltiples recuerdos, pero lo que ninguno de cuantos hemos convivido estos días con lo más granado de la Marina española y de los deportistas náuticos, lo que nadie olvidará serán esas pruebas perfectamente organizadas, esas regatas en que el espíritu y los conocimientos marineros de los nautas españoles, luchaban con desventaja contra los magníficos balandros portugueses, equipados con la mejor clase de aparejos y preparados durante tiempo, especialmente para esta regata. ¡Aquel balandro de color rojo!—*Wiking*—, que siempre le veíamos en cabeza, como si fuera una pesadilla que nadie pudiera desechar, y detrás de él su compañero—*Pedrito*—, que luego

había de triunfar en las regatas en la clasificación final.

En las tres clases principales en que se disputaban los trofeos los balandristas hispanos y portugueses, el triunfo fué simultáneo, pues mientras en los "stars" era clara la victoria de los balandros portugueses, en cambio, en los "snipes" sucedía lo contrario. Y en los de 6-5 también triunfaban los españoles, para ser los hermanos de la nación vecina quienes vencieron en las pruebas de "Sharpies" y "Anduriñas".

A los balandros que defendían a la Escuela Naval y a la Escuadra, en nada les favoreció la suerte, pues fueron muchas las causas que motivaron el que su probable brillante clasificación no fuera realidad, y así tenemos a *Alcatraz*, patroneado por Marcial Sánchez Barcaiztegui, en la clase "snipe", que después de no poder clasificarse el primer día por haberse roto el palo a unos me-

tros de la meta cuando iba en segundo gar, supo, en las regatas de los días 12 y 13, recuperar puestos para ser el primero que se clasificase entre los "snipes" que llevaban en su "griñpolon" los colores azul y blanco de la Escuadra. Por delante de él se clasificaron "snipes" de alumnos de la Escuela; así Tamayo, que con su *Benevascht* ocupó un honroso octavo puesto, destacando su bonita regata hecha el día 12.

Al Ayudante mayor de la Escuela, que fué el primero que con su balandro *Mistral* quedó clasificado de todos los balandristas que defendían a España, no le acompañó la suerte en estas regatas y, sin embargo, obtuvo un noveno puesto, a continuación de *Transmotana* — otro balandro de la clase "star" que luchaban por la Escuadra—, y en el que los alféreces de navío Galán y López Cortijo realizaron unas brillantes regatas, destacando, en primer término, el esfuerzo grande que en el primer día les hizo recuperar desde el último puesto con que viraron la boya primera, hasta el séptimo con que llegaron a la meta, después de haber adelantado a diez balandros.

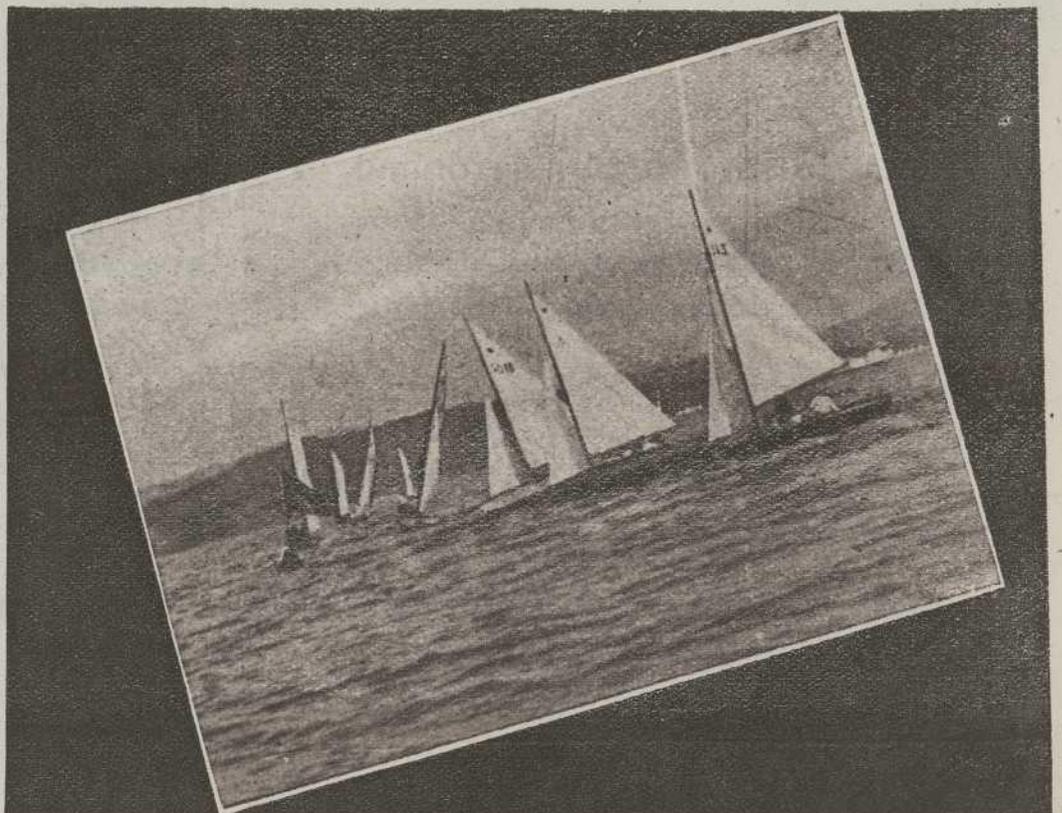
\* \* \*

No queremos poner punto final a estos ligeros comentarios, sin dar, una vez más, la enhorabuena a cuantos han intervenido en la organización de estas regatas, que "harán historia" en el deporte náutico español; buena prueba de ello fueron las manifestaciones que en tal sentido nos hizo el señor Ubao, Secretario de la Federación de Clubs Náuticos, y los Presidentes de las Federaciones portuguesas de Vela y Remo.

\* \* \*

Y como artífice que es del orden y bienestar que se disfruta en nuestra Patria, nuestro Caudillo Franco, con su uniforme de Almirante de la Escuadra, honró con su presencia y recibió el unánime aplauso de los marinos y de cuantos asistieron a estas regatas, que serán difícilmente igualables, pero que, desde luego, creemos que serán imposibles de superar.

MARIO JUANES GARCIA



**A NUESTROS LECTORES:**

Las cada vez más extremadas restricciones de energía eléctrica nos impiden, muy a nuestro pesar, conseguir la normal aparición de nuestra Revista. Hacemos, pues, un nuevo llamamiento a la comprensión y benevolencia de nuestros lectores para que, en atención a las angustiosas circunstancias porque atraviesan las Artes Gráficas en este sentido, sepan disculparnos esta anomalía, que somos los primeros en lamentar y a la que somos ajenos en absoluto, confiando que las causas que motivan tal situación desaparezcan en plazo breve.

**¡¡ATENCIÓN!!**

ACABA DE APARECER  
EL LIBRO QUE USTED  
ESPERABA:

**Los verdaderos**  
**Artífices de El Escorial**  
**y el estilo indebidamente**  
**llamado herreriano**

POR  
**AMANCIO PORTABALES PICHEL**

La obra nueva más sensacional  
===== de nuestros días =====

PEDIDOS:  
CICA.-Carrera de San Jerónimo, 5  
MADRID



LABORATORIOS  
ESPAÑOLES

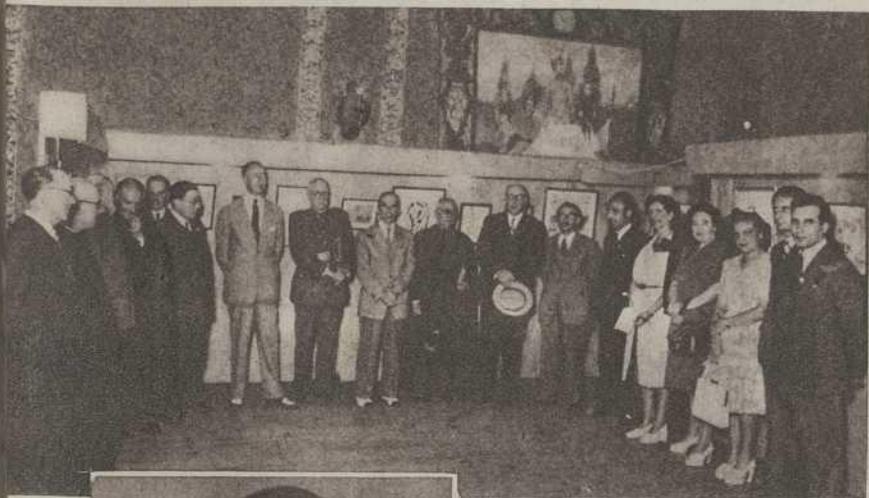
**· Zeltia · S.A.**

PORRIÑO  
(ESPAÑA)

Creadores del Insecticida ZZ que  
condensa las excepcionales  
propiedades de la serie D. D. T.,  
magnífico exponente de la capa-  
cidad técnica de las instalaciones  
===== de los =====  
LABORATORIOS ZELTIA

**JOSE MARTINEZ NOVAS**

===== FABRICA DE CORDELERIA Y REDES =====  
**MEIRA** (Pontevedra)



SANTIAGO.—Autoridades asistentes a la inauguración de la Exposición de estampas Gallegas del artista vigués J. Sesto.



El pintor montfortino Marcos de Abellanda, que ha celebrado recientemente una exposición de sus obras en el Círculo de Bellas Artes de Lugo, obteniendo un gran éxito.



SANTIAGO.—El Presidente de la Sociedad Amigos del País haciendo entrega del pergamino al Socio de Honor D. José M.<sup>a</sup> Rive-ro de Aguilar.



SANTIAGO.—Procesión del Patronato.



LUGO.—La Srta. María de las Mercedes Bal López que acaba de obtener la plaza de Profesora de Ciencias Exactas-Auxiliares de la Escuela del Trabajo de la localidad.

De Arriba a Abajo: El Capitán General del Departamento Naval del Ferrol del Caadillo en el momento de la ofrenda al Apóstol Santiago en representación del Jefe del Estado.—El Obispo de Tuy contestando a la invocación del oferente.—La ofrenda al salir de la catedral compostelana (Fotos Arturo)



Dentro del recinto de la Feria del Mar de Vigo, una de las instalaciones que más llama la atención es la de la UNION DE FABRICANTES DE CONSERVAS DE GALICIA; entidad fundada en 1904 y que agrupa a 108 fabricantes de las tres provincias gallegas del litoral.

Como demostración de la importancia que tiene para España la industria conservera gallega, basta citar que la cifra de fabricación en un año normal excede en mucho de 2.000.000 de cajas de 100 latas cada una, o sea más de 200.000.000 de latas de conservas.

Y el más firme puntal de esta floreciente industria es la UNION DE FABRICANTES DE CONSERVAS DE GALICIA, organización modelo en su clase y de prestigio creciente en España y en el extranjero, llamada a prestigiar y enaltecer a esta importante rama de la economía nacional.



En estos momentos, terminada la terrible contienda que a soló tantos pueblos, la UNION DE FABRICANTES DE CONSERVAS DE GALICIA dedicará su principal esfuerzo a la conquista de los mercados mundiales, brindando a los pequeños y grandes fabricantes no asociados la oportunidad de agruparse formando parte de esta entidad, la cual constituirá el órgano llamado a orientar el mercado exterior, acreditando las nuevas marcas que, con las ya consagradas, serán la base del florecimiento de la industria conservera española.

## REDONDELA

En un pintoresco valle abrazado amorosamente por los montes que lo circundan, está situada la típica "Villa de los Viaductos", pueblo de máximas bellezas naturales.

Cuenta en la actualidad con 19.000 habitantes, que pueblan las catorce parroquias de su término municipal.

Es cabeza de Partido Judicial, cuya demarcación comprende los Ayuntamientos de Sotomayor, Fornelos de Montes, Pazos de Borbén y Mos.

Esta zona se halla dividida en tres facetas laborales: agrícola, marinera e industrial. La agricultura acapara un 65 por 100, la marinera un 15 por 100 y el resto, o sea el 20 por 100, lo absorbe la industria.

Como todos los pueblos en el Estado Nacionalindustrialista, progresa a pasos agigantados, sobre todo en la zona industrial, que día tras día vemos aumentar considerablemente.

Es un nudo muy importante de comunicaciones, pues hállase enclavada entre la capital de la provincia y la gran ciudad industrial y marinera de Vigo.

Por su parte, el Ayuntamiento, cuya Corporación preside el culto alcalde don Raúl Gunché López, se prepara para dotar a la vida de todas las mejoras que puedan convertirla, en fecha próxima, en urbe en la que la estancia sea cómoda y agradable, tanto para los vecinos como para el gran número de forasteros que la visitan constantemente, y en especial durante la época estival; claro está que todo ello siempre dentro de la capacidad económica de los que tienen que contribuir al levantamiento de las cargas que en todos los órdenes pesan hoy sobre el Municipio.

Está tramitándose, y se espera para pronto su aprobación por los Ministerios de Hacienda y Gobernación, el presupuesto extraordinario que ha de convertir en realidad la construcción del edificio para la Casa Consistorial, Juzgados de Primera Instancia y Municipal, Oficinas de Correos y Telégrafos y casa-habitación para los funcionarios encargados de estos últimos Centros; el Mercado de Abastos y otras obras, entre ellas el camino de acceso a la estación del ferrocarril, se esperan sean nevadas a cabo dentro del año actual.

Actualmente se estudia el dotar a Redondela

de traída de aguas y alcantarillado, con el fin de mejorar sus condiciones higiénicas.

Se atiende con largueza todo lo que se relaciona a lo consignado en presupuestos anteriores para el sostenimiento de la Casa de Beneficencia.

Es cada día más próspero el estado de la Hacienda Municipal, cifrándose los ingresos presupuestados para el actual ejercicio en pesetas 525.000, y en igual cantidad los gastos, habiéndose liquidado el presupuesto del año anterior con un superávit de 120.542,71 pesetas, cuyo superávit se halla afecto al Presupuesto extraordinario con cargo al que se realizarán las obras de la Casa Consistorial, Mercados de Abastos, etc., etc.

Por medio de la Delegación Comarcal de Sindicatos se lleva a la efectividad una gran labor económico-social, por mediación de sus Gremios, Cofradías de Pescadores y Hermandades de Labradores; labor digna de encomio en los dos aspectos que acabamos de citar.

La pesca de marisco en nuestras magníficas playas es abundantísima, sobre todo de ostras y almejas. Como el producto de esta clase de pesca es adquirido y pagado a bajo precio por varios exportadores, la Cofradía de Pes-

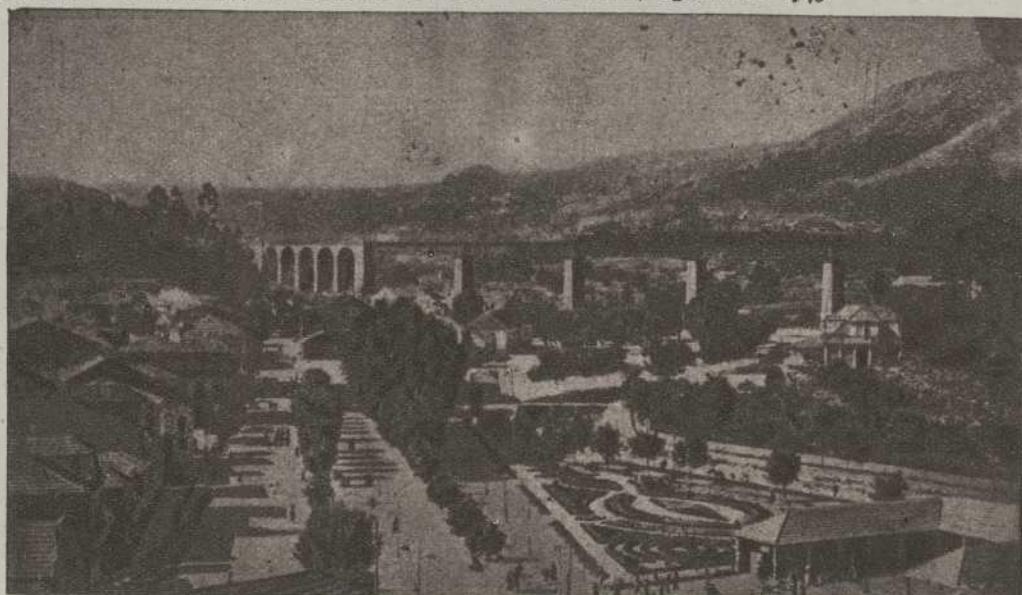
cadores "San Juan", velando siempre por los intereses de sus afiliados, pretende constituir en su seno la "Cooperativa Ostrícola", colaborando estrechamente con la Unión Territorial de Cooperativas del Mar.

Quincenalmente se celebran grandes ferias de toda clase de ganado, y los jueves y domingos los mercados, a los que afluye gran cantidad de personas de todo el Ayuntamiento y pueblos limítrofes.

Anualmente se organizan, en colaboración con el Sindicato Provincial de Ganadería, espléndidos Concursos de Ganado, en los que se otorgan importantes premios en metálico, persuadidos de que con ellos se fomenta y acrecienta la riqueza ganadera de este Distrito, procurando que éstos siempre coincidan con los tradicionales festejos del Corpus Christi, conocidos vulgarmente por los de La Coca, de cinco días de duración, a los que acuden infinidad de romeros de todas partes, y es en estos días, precisamente, cuando se reconoce, por los ajenos, la belleza de esta simpática villa, orgullosa de su prosperidad.

JOSE JAIME PEREZ RODRIGUEZ

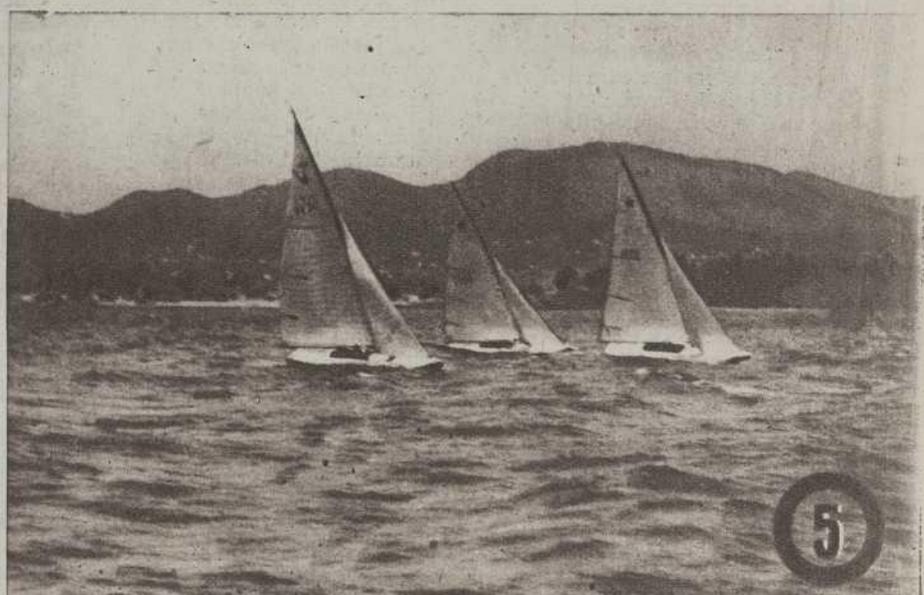
Redondela, agosto de 1945.



Vista parcial de Redondela



BRILLANTE INAUGURACION DEL REAL CLUB NAUTICO DE VIGO  
(Fotos Pacheco).



1.º Aspecto de las terrazas del Club, el día de la inauguración.— 2.º Un momento de las finales de las regatas de balandros.— 3.º La hija del Caudillo en la terraza del Club, contemplando las regatas.— 4.º El embajador de España en Lisboa Don Nicolás Franco reunido en el Club con otras personalidades.— 5.º Prueba de balandros.— 6.º Aspecto de la ría durante las regatas.

# PIEDRA VIVA

(EXALTACION LIRICA DE LA FACHADA DEL OBRADOIRO)

(Premio de Poesía en castellano en los Juegos Florales de Compostela, 1945)

Por DIONISIO GAMALLO FIERROS

FACHADA del Obradoiro,  
sueño de encaje de piedra  
que el genio del Arte hizo  
convertirse en cosa cierta.  
Del cielo bajaron ángeles  
bordándole por sorpresa.  
Realidad de piedra viva  
que antes era piedra muerta!

Fachada del Obradoiro,  
resplandeciente de gemas  
en la gloria del estío,  
de pedrería cubierta  
bajo la noche apóstolica  
llena de fé jacobea.  
El resplandor opalino  
de las fúlgidas diademas  
forma nimbos en las torres  
y un halo en la noche negra,  
que guía los peregrinos  
que vienen a Compostela.

¡Ay como tufanan el aire  
tus dos torres... que quisieran  
ser agujas laboriosas  
para enhebrar las estrellas!  
¡Ay y como corre el alma  
de tu faústica presencia  
por la leve galería  
que un tropel de arcos despliega!  
Parece que va de fuga,  
cual si de pronto sintiera  
aíán de escuchar las horas  
en la torre Berenguela,  
o de ascender a los cielos  
por la escalonada piedra  
de las torres en pirámide  
que en el aire se dentelan!

Su majestad, la Fachada  
del Obradoiro, se reza  
con el a sombro, al medir  
tu barroca incontinencia,  
tu ampulosa escalinata,  
cuadriculadas vidrieras  
y relieves que pregonan  
las heráldicas leyendas.  
¡El Pórtico de la Gloria...!  
—teologal Summa de piedra  
donde se escucha la música  
de las celestes esferas—  
tras de tí duerme insinuante;  
codicia de su belleza  
es tu molic soberana  
que le oprime y le abroquela  
que le roba la limosna  
del amor de las estrellas!

¡Nostalgia de aquellos días  
en que la lírica piedra  
rizaba al aire desnudo  
sus túnicas arcangélicas!  
¡Oh las luces medievales  
con cariño de romeras!  
¡Oh aquel sol, entrando en rubias  
procesiones por la Iglesia!  
¡Oh Santiago, universal  
como el alba y el omegal!  
¡Oh ciudad del infinito,  
a los rumbos tan abierta  
que la rosa de los vientos  
para tí se hizo pequeñal!  
¡Toda Europa era un camino  
que llevaba a Compostela!  
Y en la vía de los cielos  
—amojonada de estrellas—  
se fundía en solo un Dios  
un plural eco de lenguas...  
¡Peregrinos que llegaban  
del Oriente de la tierra,  
y traían en sus ojos  
ríos, montes y praderas,  
y en la carne del espíritu  
—hundida igual que una flecha—  
un hambre llena de espacio  
para las cosas eternas.

Hoy vuelve la estampa pura  
y en voz de romance llega:  
las conchas, las esclavinas  
y los bordones se acercan...

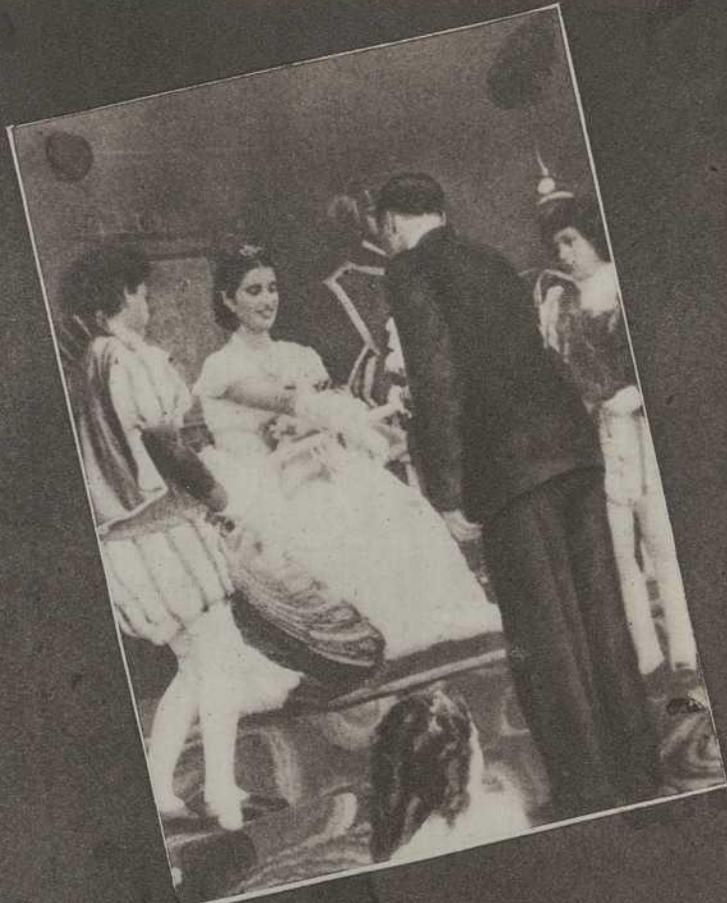
Se amortiguan las pisadas  
en el polvo de las sendas.  
La sordina de los siglos  
quema luces, teje nieblas,  
pero triunfa la saudade  
y la mística pretérita,  
cuando se escucha en la honda  
morrña de la Edad Media  
como un enjambre sagrado,  
como una errante colmena  
que vuela en pétreos panales  
y en las graníticas celdas,  
amasando la liturgia  
con la fiebre de la cera.

El aire se enciende en gozos  
y ya, como una marea  
fluye y refluye el rumor  
que hacia la ciudad se acerca,  
rumor que vibra en las tristes  
aguas del Sar y el Sarela  
y que se vierte en los ecos  
sonoros de las callejas.  
Ved aquí los peregrinos  
de sonrisa macilenta:  
luna y sol en la mirada;  
en los hombros charreteras  
del polvo de los maízales...  
¡en los harapos... nobleza!  
y en las sandalias el rastro  
campesino de la menta,  
del tojal y del tomillo,  
de lobos y de culebras.  
Conjunción de oro y de lila  
en las místicas ojerás,  
¡toda el ansia del camnio  
palpitando en los Ultreyas!  
En la vasta perspectiva  
hiergue, dulce, su cabeza  
Sacro Pico enamorado...  
Y en la plaza gigantesca,  
cuadrilátero rendido  
¡ante el Pórtico de Piedral

Fachada del Obradoiro,  
crisol cuajado de perlas,  
de diamantes que fulgurán  
como un bosque de luciérnagas.  
Collares de luz se enroscan  
a las bordadas gorgueras  
de tus dos torres, erguidas  
igual que dos centinelas.  
Gusanos de luz te asaltan,  
coronan tus altas crestas;  
las bombillas de colores  
policroman tus caderas.  
El musgo verde-amarillo  
pinta tigres en las piedras  
y barbadamente fluye  
lo faunesco de sus hebras.

Fachada del Obradoiro,  
mi raro capricho sueña  
aderezos de granito,  
constelaciones de piedra,  
cuando —en un claro nocturno  
de luces y de gemas,  
los fuegos artificiales  
en metáfora te incendian  
y una lluvia de colores  
tu hermosura desmelená.

Fachada del Obradoiro,  
sueño de encaje de piedra  
que el genio del Arte hizo  
convertirse en cosa cierta.  
Del cielo bajaron ángeles  
bordándote por sorpresa.  
¡Realidad de piedra viva  
que antes era piedra muerta!



De izquierda  
na de la Fie  
s



La hija del Cerdillo, desde su trono,  
preside los Juegos Florales

Un aspecto de la Plaza de la  
Quintana durante los Juegos  
Florales



De izquierda a derecha: La Srta. Carmen Franco Polo, Reina de la Fiesta.-El Sr. Pemán acompaña a la Reina hasta su trono.-La Reina repartió los diplomas



La Reina de los Juegos Florales rodeada de las damitas de su Corte de honor



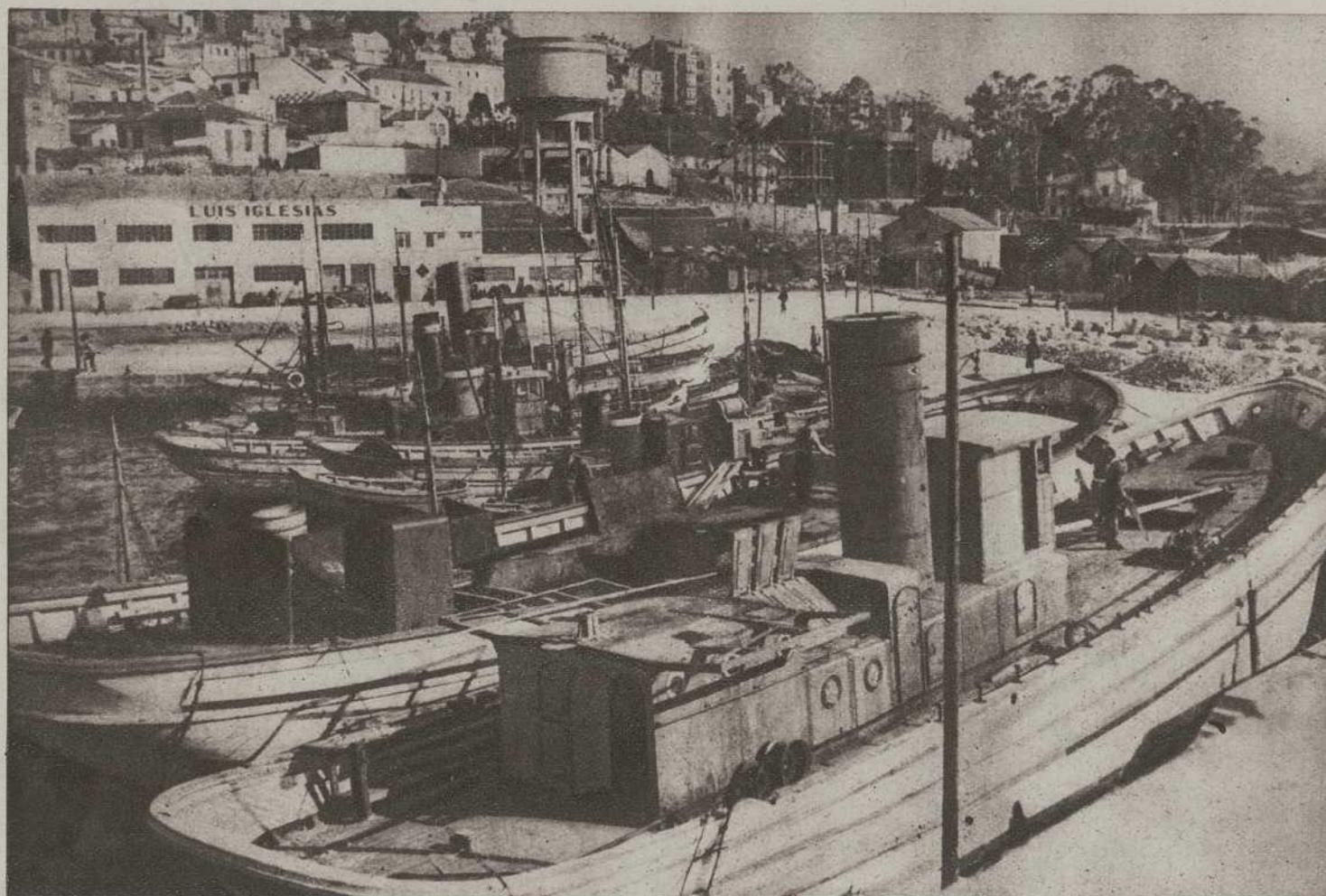
De arriba a abajo: El mantenedor Sr. Pemán pronunciando su discurso.-El Sr. Boura Brey, primer premio de poesía en gallego, leyendo su trabajo.-El Sr. Gamelle Fierros, primer premio en castellano, leyendo su poesía

1.º—Boda de la Sra. Carmen Sanmartín Dios con Don José Eliepe Mourinho, celebrada en Pontevedra. 2.º—VIGO El Embajador de Portugal en España Don Tectonio Paisira cumplimentado por las autoridades a bordo del cañonero portugués «Ibo». 3.º—PANJON. Las autoridades ante el templo votivo después de los actos de la ofrenda.

(Fotos Pintos y Pacheco)



### ZONA DEDICADA A LA FERIA DEL MAR



Buques en construcción y reparación en la Darsena de los talleres mecánicos y de construcción naval «Luis Iglesias»



Plaza Central de la Feria, en la que se alza el Faro-guía.  
(Foto Pacheco)

Un alarde de acabada organización y una nueva prueba de la potencialidad industrial de Vigo: he aquí, en síntesis, lo que representa la Feria del Mar, máximo acontecimiento actual de la vida de Ga-

en la Ribera del  
Borbés

# LA FERIA DEL MAR

licia  
en todos sus  
aspectos.

Dos hombres destacan por derecho propio en la ingente tarea de dar cima al ambicioso proyecto, convirtiendo en realidad lo que no era más que un hermoso sueño: el Excmo. Sr. Gobernador civil de Pontevedra Don Luis Ponce de León y el Delegado Sindical Provincial Don Diego Aparicio López. Concebida la idea de celebrar en Vigo la Feria del Mar, fué rápidamente llevada a la práctica, produciéndose el milagro en un plazo hartamente breve para la envergadura de la obra.

Comenzóse a trabajar noche y día, incansablemente

Molins y Salas; se enviaron delegados especiales a todo el litoral de la nación se nombraron comisiones diversas... La máquina, perfecta en todos sus engranajes, funcionó sin un fallo, sin la más ligera interrupción.

Galicia entera se volcó en Vigo. Miles y miles de visitantes de dentro y fuera de la región, desfilan ante los numerosos «stands», mirando y admirando las curiosas e insospechadas facetas de la industria marítima...

He aquí la impresión de un compañero de prensa:

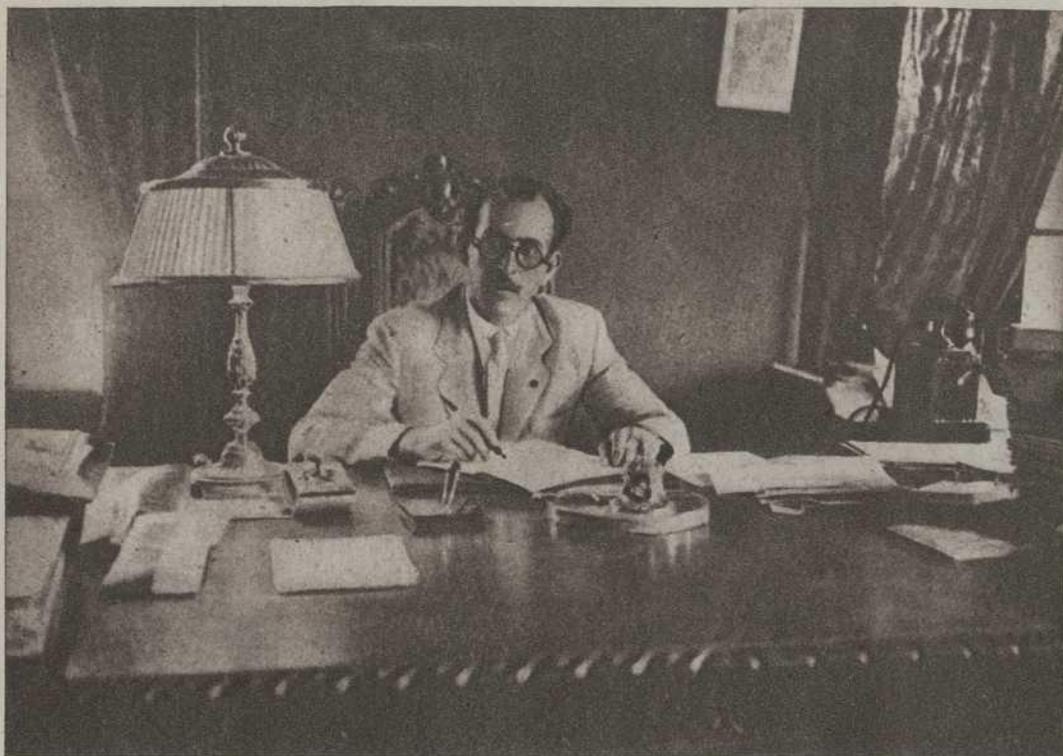
No es fácil  
compre-

—lugar del  
emplazamiento de  
la Feria— bajo las órdenes  
expertas de los arquitectos señores

der la im-  
portancia real de  
este Certamen del trabajo  
marítimo, por referencias. Para valorizar cuanto representa de avances y conquistas industriales, hay que colocarse delante de cada «stand» y examinar minuciosamente cuanto allí se expone. Son baicos, máquinas, accesorios



El Excmo. Sr. Gobernador Civil de la provincia de Pontevedra, Don Luis Ponce de León, al que se deba la celebración del Certamen. (Foto Pintos)



El Delegado Sindical Provincial Don Diego Aparicio Lopez, cuyas magníficas dotes de organizador, inteligencia y actividad han hecho posible el éxito tan brillantemente obtenido. (Foto Pintos).

gráficos, maquetas, cuadros sinópticos, naves gloriosas en miniatura, mapas, croquis, fauna y flora marina, artes de pesca, productos químicos, artículos típicos de cada zona del litoral español, costumbres y modalidades, etc., etc.

Todo ello, y mucho más, expuesto en los doscientos «stands» instalados en amplios y bellos pabellones.

Dará exacta idea de su envergadura el hecho de que el recinto ferial tiene una superficie de diez mil metros cuadrados.

Acodados al malecón de la Feria, que para mayor propiedad se ha construido sobre los muelles del puerto pesquero, se hallan barcos del último modelo para la pesca de altura; un bacaladero recientemente botado, que es, sin duda, delos más perfectos de Europa, y otras embarcaciones pesqueras, características, que pueden también ser visitadas.

El aspecto cultural de este Certamen es de gran valor.

En el Real de la Feria se ha instalado un mapa en relieve de las rías bajas gallegas, sus montes circundantes y sus faros y señales, que durante la noche atraen con sus haces lumínicos al visitante, como en el mar orientan a los que navegan.

El Museo Naval es interesantísimo documentalente. Es relicario de inmarcesibles glorias náuticas. Sólo por admirar cuanto allí se exhibe, vale ya la pena de visitar esta Feria del Mar.

El «stand» de la Artesanía, en relación con las actividades marítimas, es una prueba concluyente de su importancia y valía: escultura y cuadros de inspiración marinera, instrumentos de trabajo, armas del mar, vestimentas típicas. «ropas y botas de aguas», redes y velámenes, etcétera, etcétera.

En el pabellón de Sindicatos se exponen cuadros plásticos reproduciendo las distintas faenas pesqueras con sus barcos en miniatura, sus aparejos, sus cepos y sus anzuelos tendidos en un mar de añil.



Arriba: Avenida central de la Feria del Mar.—Abajo: Aspecto nocturno de los jardines, con el surtidor de lucería. (Fotos Pacheco).

Y para que todo esté en carácter, en auténtico ambiente, hay en el recinto ferial típicas tabernas al estilo marinero, en las que se sirve el pescado frito, los mariscos y el buen vino en jarras y tazas blancas. Huele a algas y el aire es salobre.

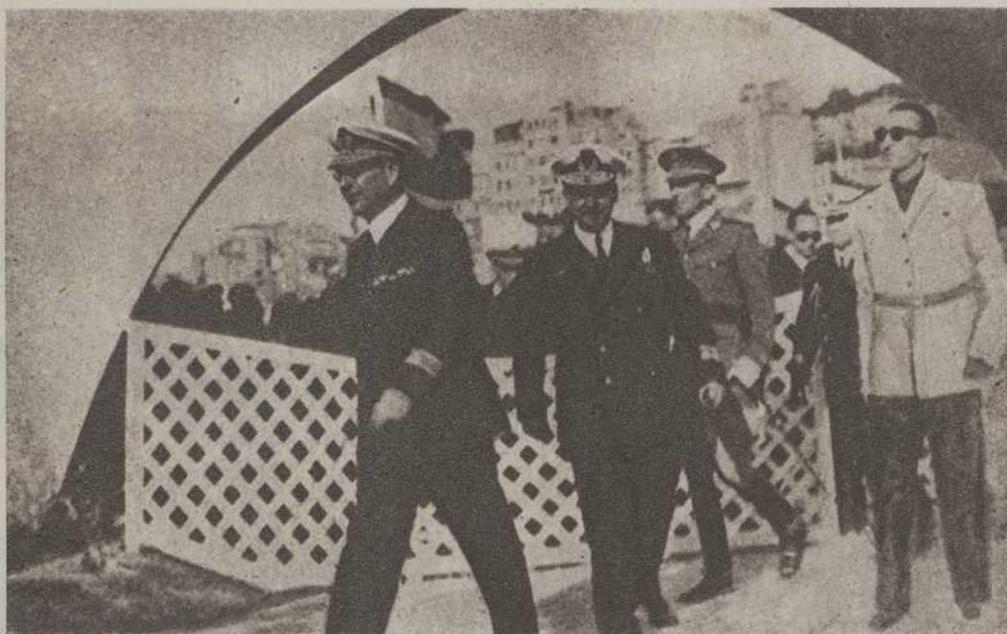
Y hasta, a intervalos, se oye la sirena de un barco que parte o que llega, jadeante de varias singladuras.»

En el propio recinto del Certamen se celebró un Congreso de Pesca, con asistencia de numerosas jerarquías y personalidades nacionales. Todos los actos resultaron muy brillantes, habiéndose tomado importantísimos acuerdos.

En lo que va de siglo se celebraron anteriormente, tres Congresos Nacionales de Pesca: el primero en Madrid, en



Aspecto de la Avenida que conduce a la Feria del Mar al paso del Generalísimo. (Foto Pacheco).

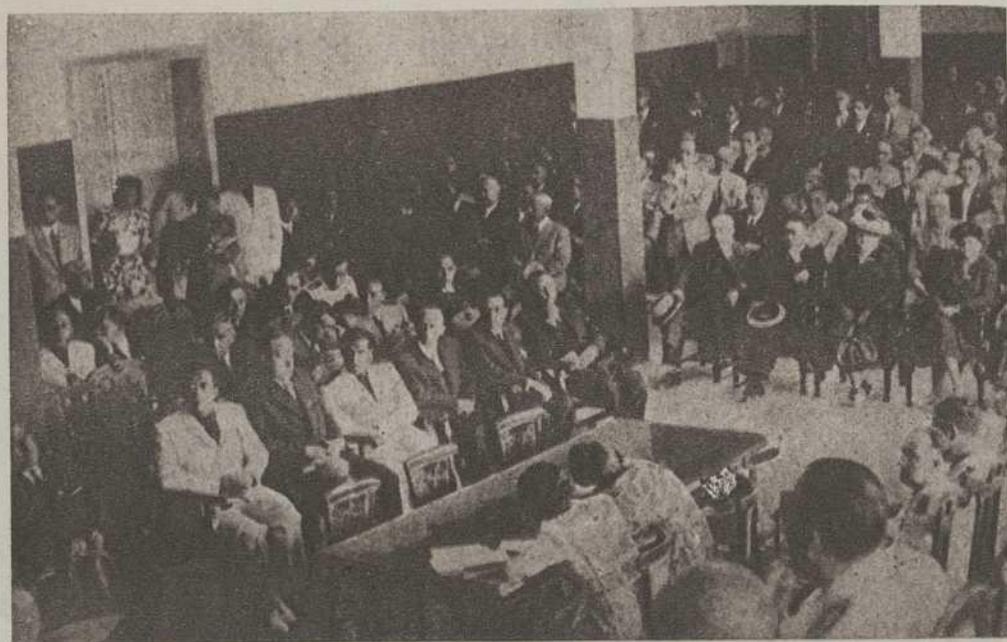


octubre de 1904, en los salones del Ateneo; otro, igualmente en la capital de la Nación, en noviembre de 1918, y, el tercero, en San Sebastián, en septiembre de 1928... La tónica del desarrollo de los Congresos de Pesca citados fué «el pesimismo de los concurrentes y la existencia de verdaderos problemas más o menos solubles». En cambio, el celebrado en la Feria del Mar de Vigo se caracterizó por su optimismo, alegría y convivencia de todos los elementos que viven de la pesca.

El acto de clausura fué presidido por el Jefe del Estado.

En suma: un éxito sin precedentes en todas sus partes.

FINISTERRE, portavoz de la vida de Galicia, en todos sus múltiples aspectos, se complace el registrar en sus columnas la brillantez alcanzada por la Feria del Mar de Vigo y envía a sus organizadores la mas entusiasta felicitación.



Arriba: El Ministro de Marina, acompañado de las autoridades provinciales y locales visitando la Feria.-Abajo: La Sala del Congreso de Pesca en el acto de inauguración de sus tareas. (Fotos Pacheco).





Boda de la Srta. María del Pilar Muñoz Jofre con D. Manuel Beardo Morgado, celebrada en Pontevedra



La niña pontevedresa Guadalupe Taboada Blanco que hizo su Primera comunión



VIGO.—El Sr. D. Manuel Otero Barcena, ex director del «Faro de Vigo» y figura relevante de la localidad, que ha fallecido recientemente  
(Foto Pacheco)



PONTEVEDRA.—Homenaje al Comisario de Policía D. Enrique Valls Torrago, con motivo de su jubilación  
(Foto Pintor).



PONTEVEDRA.—Inauguración de la Exposición de canastillas de la Sección Femenina  
(Foto Pintor).

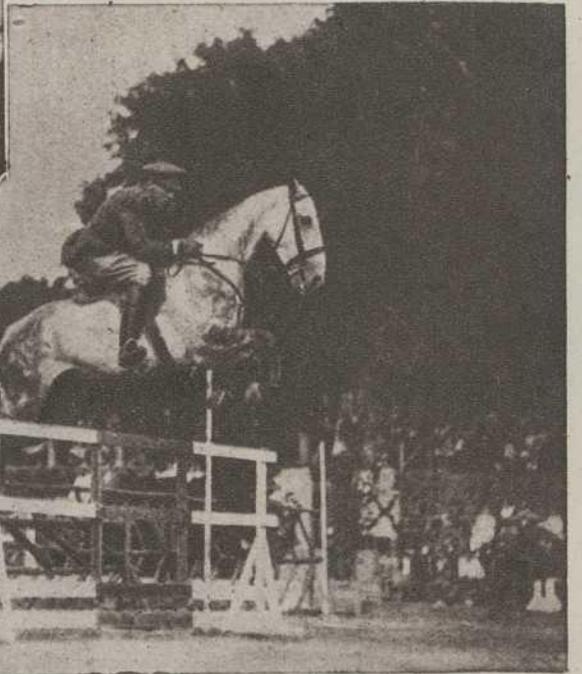
ACTUALIDADES  


---

 GRAFICAS



VIGO.--El alcalde rodeado de los balandristas nacionales y portugueses, durante la recepción en el Ayuntamiento



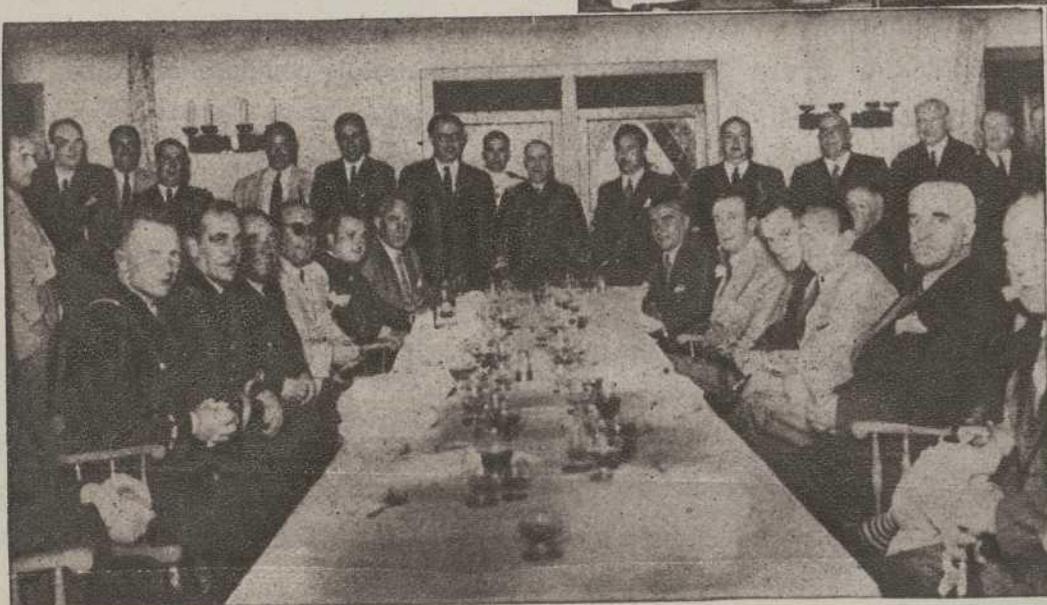
VIGO.--Un salto de uno de los jinetes que tomaron parte en el concurso hípico celebrado en el Club de Campo



VIGO.--Acto de homenaje al veterano periodista, D. Blas Agre Mancobo, Director del «Faro de Vigo» con motivo de la imposición de la Medalla de Mérito al Trabajo



VIGO.--Presidencia de los Curullos Universitarios de Verano, que tuvieron lugar en el Casino con extraordinaria brillantez



VIGO.--Entrega de un fagín al comandante de Marina, por haber sido ascendido a contralmirante, realizada por los armadores de pesca de este puerto

(Fotos Pacheco)



## DE VUELTA DEL MAR

—Allá vienen los nuestros.

Partió la frase desde la boca hundida de una mujeruca que, en mitad del corro de hembras, estiró al hablar su brazo flaco hacia el Poniente, por donde se constelaba el azul del mar con las motas blancas de centenares de velas.

—Son los mismos— asintió una moza opulenta, maciza, que llevaba los brazos carnosos y rubicundos al aire, con los ojos verdes y mimosos clavados en el triángulo de lona que impelía el caminar ligero de una trainera delante de la brisa.

En media tarde. El sol centellea en una franja argentina y espejeante de agua, que deslumbra al mirar. Fuera de esta zona, que semeja metal en ebullición, el ondular de las menudas olas es apenas roto en su ritmo monótono por bordados efímeros de impoluta blancura.

Desde las Cíes hasta el Berbés toda la ría está llena de embarcaciones. Largas y estrechas, las traineras, bajo las albas velas, dan la sensación de un campamento en marcha por una planicie empedrada de zafiros.

Cerca de la bocana de la dársena, entre el chirriar de poleas, caen los velámenes y surgen para la maniobra de plegarlos, de sobre los bancales, esos hombres rudos y fos-

cos, hechos a todos los peligros que miran a diario y sin pestañear la muerte. Luego caen los remos, y la Jancha, como si le nacieran pies, avanza en medio de los largos maderos, hasta que arrambla.

Ya llegaron las mujerucas a ella.

Los numerosos corros formados encima del muelle, por las hembras, van disminuyendo a compás que arriban las lanchas.

Conocen de lejos, por el color de las lonas, por la curva del tajamar, por el cintillo de la borda, por cualquier nimio detalle, la barca de los suyos.

Y así que la señalan entre la populosa caravana, corren a ver el resultado de la jornada.

Si el día fué propicio, si la raba consiguió reunir un banco de sardinas, el contento explota en risotadas y trepida en algarabía de voces que comentan lances pícaros en tono chancero, mientras repiquetean los timbres de la Lonja y unos mozos recios acuden con muestras del pescado a la subasta.

Cuando la faena fué infructuosa, al afán de la espera sucede en las mujeres un silencio hostil, que se rompe con maldiciones a media voz entre los hoscos bigotes hombrunos.

Tras las traineras, adelantándose a las últimas, envueltos en las irisaciones que el crepúsculo pone sobre el agua quieta —entonces porcelana o seda tersa, donde magos del pincel hicieran prodigios de matices rosa, carmín, oro y azul—, llegan los vaporcitos que con palangres y bous, con aparejos de altura, han ido de madrugada más allá de las islas, acaso hasta las Sisargas, quizá hasta las Berlingas.

A los grupos de mujerucas de media tarde han sucedido otros, tan anhelosos y tan interesantes en su vivir, esclavos como aquellos.

Las mismas frases que la costumbre hizo litúrgicas, brotan en labios de las esperanzadas al conocer cada vapor.

Todos estos tienen motes con que los bautizó la marinería.

Porque la gente de mar pone en cada nave virtudes de navegación, le da a cada navío un sortilegio especial para la lucha épica con las olas y las cerrazones.

Cuando una mujer rezonga: "Ahí están los nuestros", y la respuesta de la vecina lo confirma, un rapaz rubio y greñudo, grita, en tanto dá una cabriola funambulesca.

—Y detrás del «Pelayo», el «Lobo».

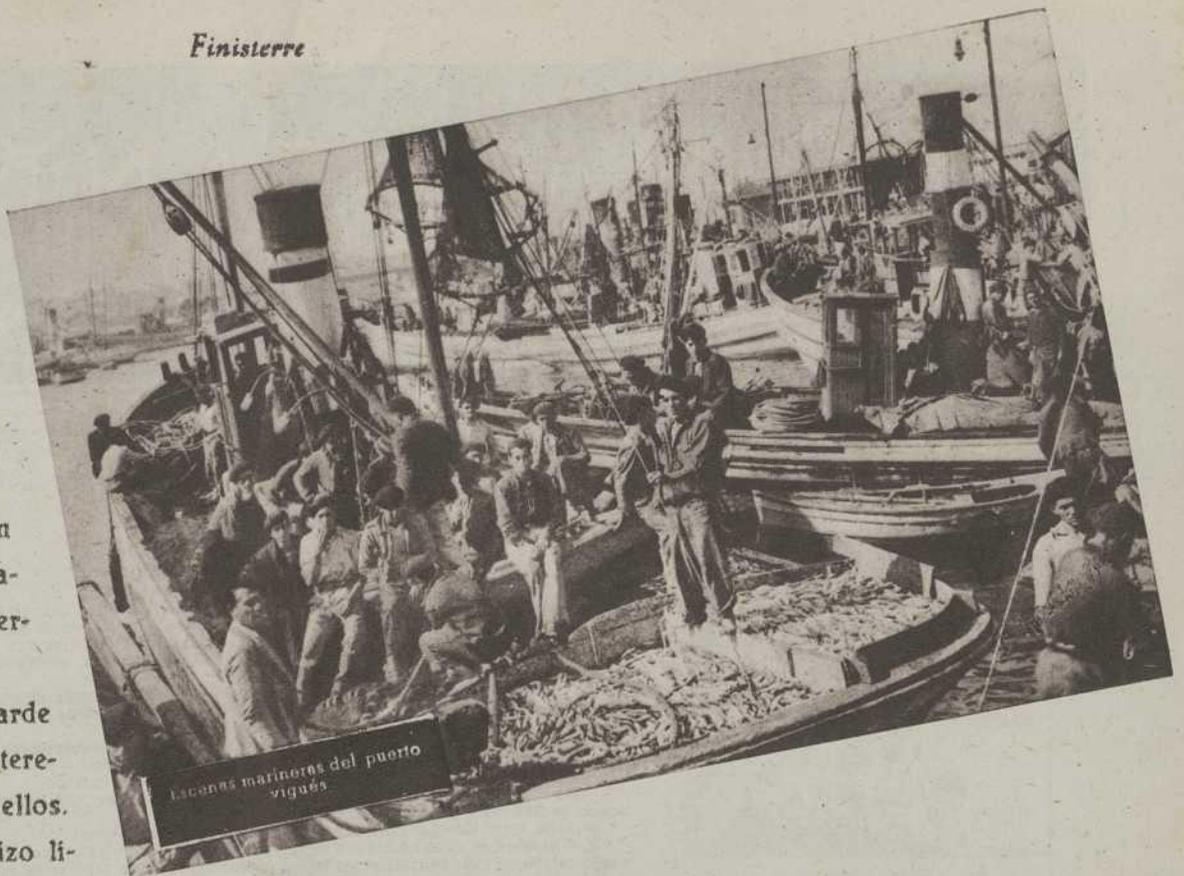
Anochece y el trajín es el mismo.

Por el sucio pavimento del Berbés pulula una muchedumbre incesante, acarreado cestas de pescado, preparándolo para embarcarlas en los trenes que allí aguardan y han de arrastrarlo a tierras de Castilla.

Es un espectáculo de color, es una nota de greguería excepcionalmente pintoresca, la que da, en las horas de vuelta del mar —desde la media tarde hasta media noche a la luz del sol, al claror lunar y bajo los racimos estelares— la Ribera del Berbés.

Las gentes de tierra adentro, los turistas que saltan afanosos por las impresiones, deben admirar ese tráfgo bullente y apasionado, que es un himno al trabajo que diariamente trovan, a orillas de la ría mansa, unas mujeres humildes y unos hombres rudos.

R. DE LA HERMIDA.



Escenas marineras del puerto vigués



Escenas marineras del puerto vigués



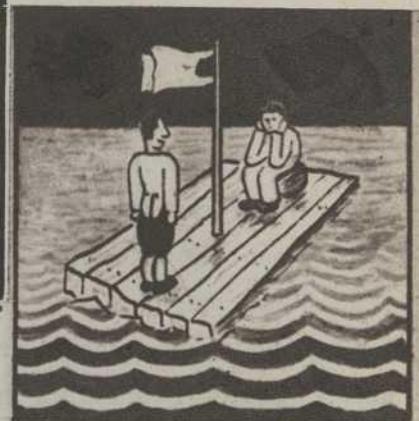
Escenas marineras del puerto vigués

0160 4

# PAGINA INFANTIL

Por RUBIO CARDON.

AÑO I. NUM. 1



¡Dejate de hacer el chiste Bautista, no estoy para bromas!

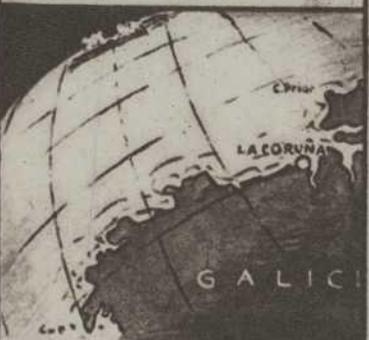
## LEYENDA Gallega



«Afirmar varios historiadores que una tribu de brigantinos, partiendo de las costas de la Coruña, se estableció, siglos antes de Cristo, en tierras de Irlanda».



«Supone la leyenda que estos viajes o invasiones fueron múltiples; que los iniciaron dos hijos de Breogan, el fundador de la Torre de Hércules, y que se extendieron no sólo por la fértil Erin, sino por el país de Gales, cuyo nombre tiene, en efecto, con el de Galicia parentesco notorio».



«E insiste, perseverando hasta nuestros días, la tradición popular, en que desde la costa comprendida entre los cabos de Finisterre y Priño se ven, la noche de San Juan, los fuegos lustrales encendidos en los acantilados británicos por los hijos de los celtas».

## LOS ZUECOS



**Cuento**

Pués señor: esto era un pobre labrador que ahorrando algún dinerito durante la invernada, esperó a que llegara la fiesta del lugar, con el deseo de gastarse sus cuartos en unos zuecos, para lucirlos en ella. Sus piezotes, encallecidos, andaban descalzos durante todo el año.

La víspera, una hermosa mañana, se encaminó al pueblo, donde después de mucho andar y regatear por el mercado encontró los zuecos a medida de sus pies y de sus deseos.

—¡Vamos, señor! ¿A que no encuentra otros zuecos tan buenos y baratos? — decía el bigotudo mercader — ¿Se los lleva puestos o se los envuelvo? — ¡No! Puestos, no.

—Mire que el terreno es muy malo y se puede dañar en el camino.

—En eso estaba pensando, en estropear los zuecos que me voy a poner en las fiestas de mañana — gruñía nuestro pobre labrador.

—¡Bien, bien! Usted manda aun cuando luego se acuerde de mí.

Y el hombre se puso en camino de regreso contento como unas pascuas. Tan abstraído estaba con sus pensamientos ferriados, que no vió una piedrecita maligna que le esperaba surgiendo airosamente del terreno, y... claro ¡Relechuga, mi pie! El porrazo que se dió fue morrocotudo, pero apesar de todo nuestro personaje se levantó como pudo diciendo: Nada, si le llevo hacer caso al zuequero como hubiesen quedado mis pobrecitos zuecos...

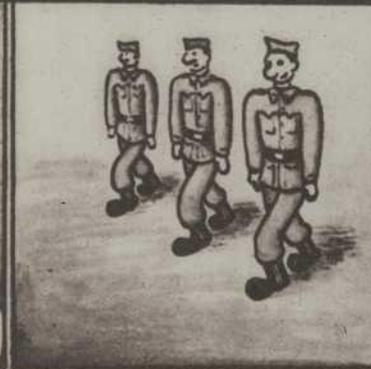


Y A LOS GALLEGOS SE LES DA PERMISO PARA SUS FIESTAS.

### COSAS de CUARTEL.



¡DEN UN PASO AL FRENTE LOS DE ALLÍ!



LOS OTROS DOS BIEN SE VE QUE SON GALLEGOS. ¿Vd. DONDE HA NACIDO?

Yo, MI BRIGADA, EN JEREZ DE LA FONTAÑEIRA.

**COSAS.**—La región gallega tiene once ciudades y noventa villas. En América, a los españoles les llaman «gallegos». La Alborada, himno al sol que nace y el Aialá, despedida al sol que muere, ambos cantos populares gallegos, han dado la vuelta al mundo. Las franceses fueron los que pusieron a la Via Lactea el sobre nombre de Camino de Santiago. Varias veces se ha intentado sacar la preciosa carga de los galeones sumergidos en la ría de Vigo, desde 1702, sin que el éxito haya respondido en ninguna de ellas a los anuncios ni a los gastos. Tenemos noticia de que esta empresa se intentará de nuevo ¿Dará resultado? En otro sitio decimos que el fundador de la Torre de Hércules fué Breogan.



### Construcción de muñecos

De los muñecos que se pueden construir, para vestirlos con trapos, este es el mas sencillo, puesto que consiste, unicamente, en recortar de madera el cuerpo, los brazos y las piernas, con una sierra de marquetería, y luego clavar estas piezas, como indica el dibujo, para que den la sensación de volumen. Después de pintada la cara, las manos y los pies y de pegar en la cabeza un poquito de lana, para que imite el pelo, la operación siguiente y definitiva — la de vestir al muñeco — corre a cargo de nuestro buen gusto y deseos.

En 1 (LUZ-2) gar del pacifico, tua a 20 llas D costa CHILENA, hay 1ª, que baut P con el n D ja-u, es 1 entico 2aiso, pues to el que alli 2(L)ga, el ay C miento co con sus. Esto es mentira, pero es magnifico.



### Historieta Fotográfica

¡QUE DISTRAIDAI EL ENCARGO DE MI TITA, SIN HACER.



¡SI, PEQUEÑA!

¿PUEDE AMPLIARME LA FOTO DE MI PRIMO, SIN SOMBRERO?



¡HOMBRE, HOMBRE! YA LO VERÁ CUANDO LE QUITE EL SOMBRERO

FOTOS son alt. ¿PERO COMO SE PEINABA TU PRIMITO? DL NENA.

Rubio Cardon



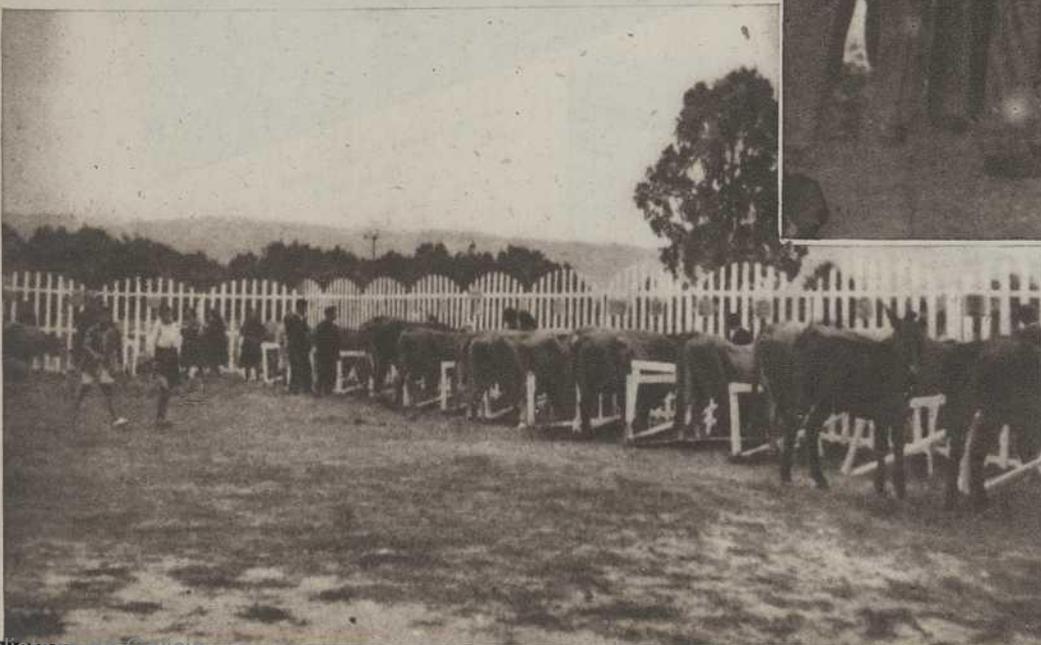
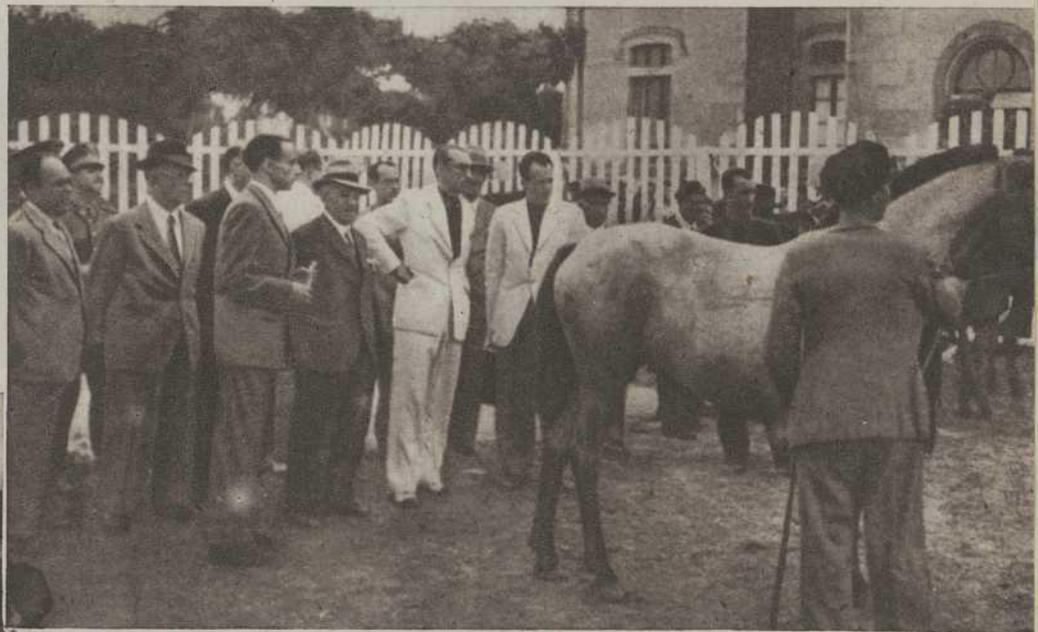
INAUGURACION DEL  
MONUMENTO AL  
SAGRADO CORA-  
ZON DE JESUS  
EN CUNTIS

Nuestras fotos recogen un aspecto del Monte Marans, durante el acto y un momento de los discursos del Obispo Auxiliar de Santiago y del Gobernador Civil de Pontevedra

(Fotos Pacheco)



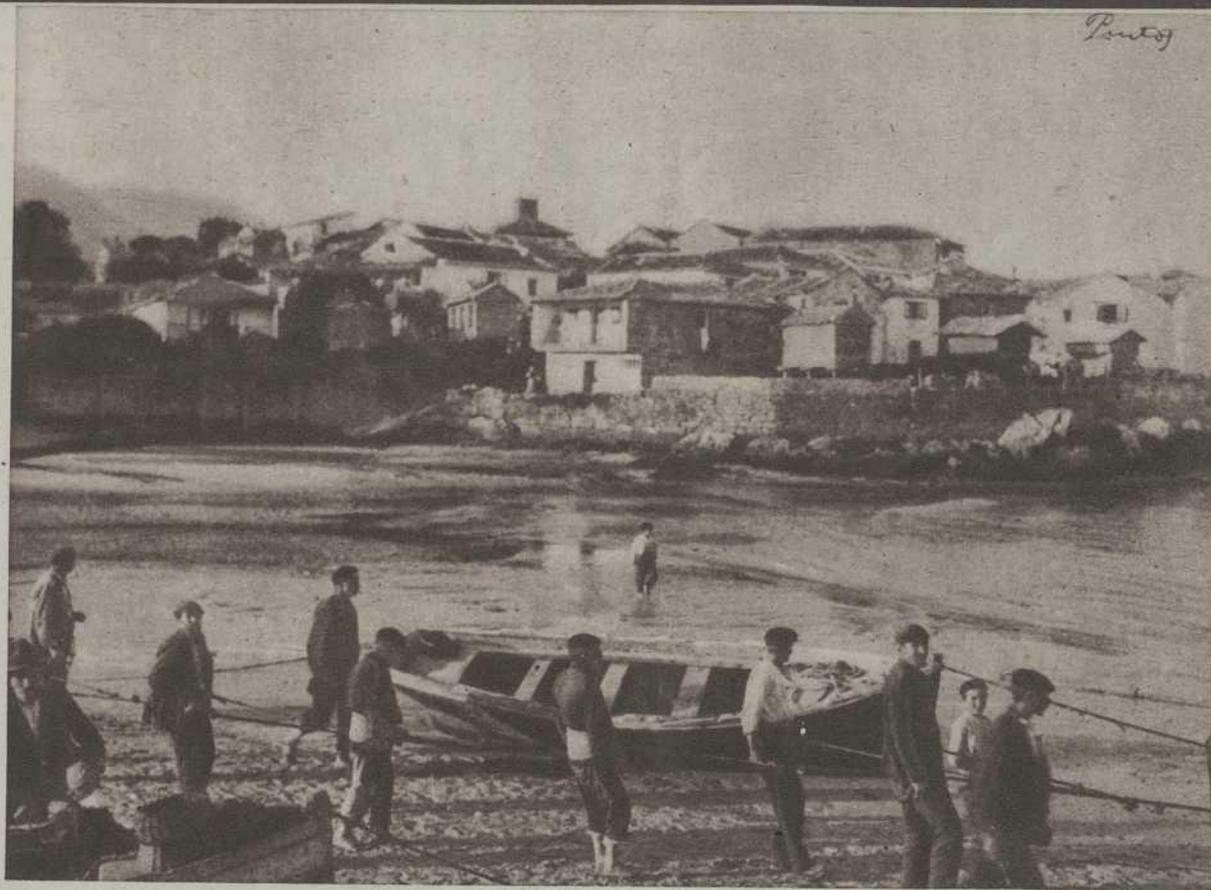
CONCURSO COMARCAL  
DE GANADO  
EN  
LA ESTRADA



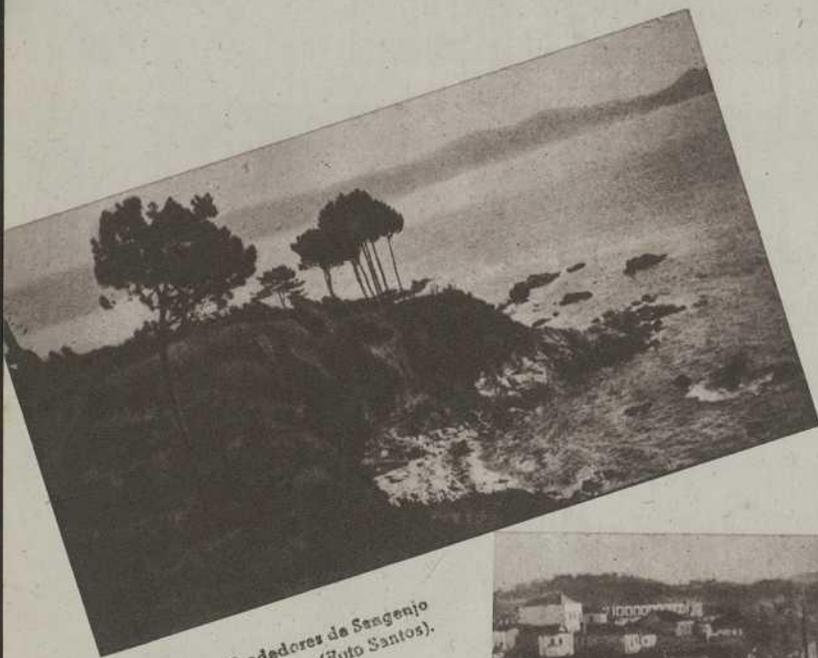
Con asistencia de las autoridades provinciales y locales se ha celebrado en La Estrada un concurso comarcal de ganado. He aquí dos aspectos del interesante certamen

(Fotos Pacheco)

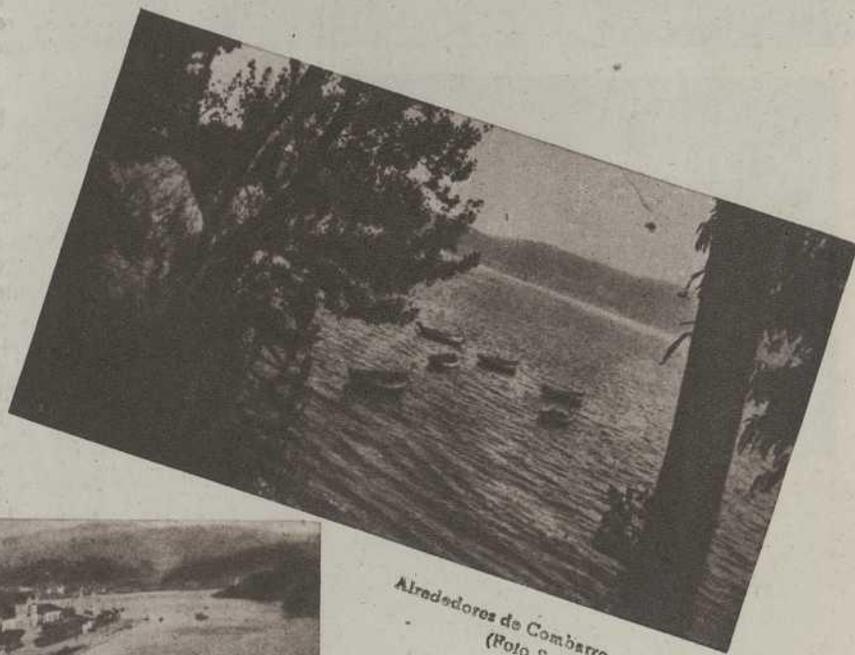
# EL MAR EN EL PAISAJE GALLEGO



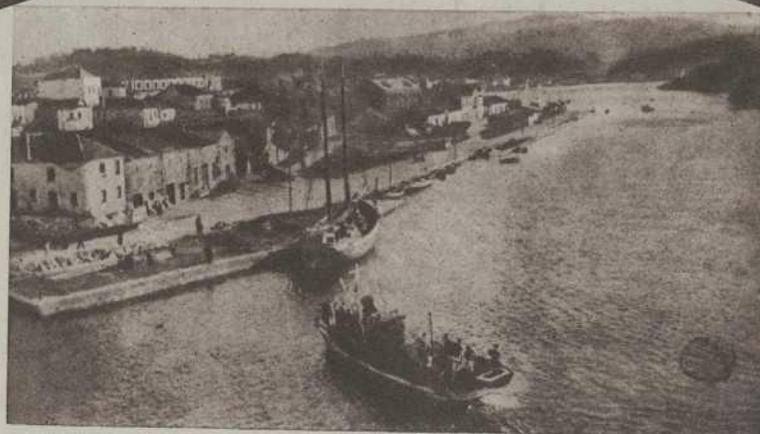
Vista parcial de Combarro (Fotos Pintos)



Alrededores de Sengenjo  
(Foto Santos).



Alrededores de Combarro  
(Foto Santos).



Barrio marineru de La Mourira en Pontvedra  
(Foto Santos).

# CURIOSIDADES SOBRE LOS APELLIDOS

Por ALFREDO SOUTO FEIJÓO

64.—¿Se apellida usted LARRIBA? ¿Ha derivado esta palabra en otros apellidos impropios? Lea:

Con relativa frecuencia, y hasta mediados del siglo pasado, cualquier persona caprichosa variaba morfológicamente sus apellidos, hasta el punto de que de padres a hijos ya no se conocían. Esto se explica, en parte, por las persecuciones políticas, pues el llevar un apellido a veces era sentencia de muerte. Y, remontándonos a otros tiempos, los segundones de familias que también se distinguieron en empresas dignas de gracia nobiliaria, modificaban sus apellidos para ser base de un nuevo tronco. Por todo ello, los genealogistas se ven sumidos en un mar de confusiones cuando tratan de seguir las líneas de un apellido.

Algo de esto ocurre con LARRIBA y sus derivativos impropios LARRIVA y LA RIVA, y, a mi entender, no existe, genealógicamente hablando, más que el LARRIBA, completamente distinto, por otra parte, del RIBA y RIVA simples, con su raíz propia, y que algunos, anteponiéndole el LA, a su capricho, dan lugar a confusión.

LARRIBA procede, sin lugar a dudas, de la aldea "Larriba", perteneciente al partido judicial de Torrecilla de Cameros, en la Rioja. Allí se asentó el solar fundacional, y de allí partieron ramas que fundaron casa en la provincia de Santander (Junta de Cudeyo, Valle de Trastamiera Gayano y Santofía), en Vizcaya (Valle de Arcentales), en Navarra (Fitero) y en Guadalajara (Hita).

ESCUDO.—Hay varios, pero el más antiguo se supone sea: De oro, con un león rampante de gules que tiene una rama de sínople en la mano derecha.

65.—¿Se apellida usted LAVIZ? ¿Desea saber el origen de su apellido? Lea:

Por corrupción de palabras, LAVIZ en heráldica es lo mismo que LAVIS, AVIZ o AVIS, habiéndose originado varias ramas, con estos apellidos, de un mismo tronco.

Proceden de Ahmet-ben-Avis, llamado "el Grande", el cual estuvo en guerra contra Cara-Jusef, llamado "el Turcomán", y habiendo sido hecho prisionero, perdió la vida con todos sus hijos, excepto Sheslah-ben, EL AVIS, que se refugió en España el año 1411 y se estableció en el reino de Granada. La rama directa continuó con AVIS, y las laterales, o segundonas, con AVIZ, LAVIS y LAVIZ, tomando esta última como

ESCUDO.—Cortado. Arriba, tres fajas ondadas de plata sobre azur. Abajo, sobre oro con palo de gules, un león rampante de gules, coronado de oro.

66.—¿Se apellida usted MONTERO? ¿Desea saber algo sobre su apellido? Lea:

Procede de Espinosa de los Monteros, Villarcayo, valle de Burgos, llamada primitivamente sólo Espinosa, pues de los Monteros se le adjudicó después. Créese que la fundaron los primeros pobladores de España, con otro nombre, y Alfonso VI la hizo reedificar ampliamente en 1084 y

Contestaciones a los señores siguientes:

Sr. LARRIBA, de Madrid.

D. Angel de MONTERO y LAVIZ, de Villarcayo de Arosa (Pontevedra).

D. Raimundo SANCHEZ Pulleiro, de Pontevedra.

D. Antolín Couto SÓUTO, de Gondomar Villaxa.

D. Antonio TRONCOSO Bermúdez, de Mondariz - Balneario (Pontevedra).

D. Enrique VALLS, de Madrid.

NOTA.—Los señores consultantes que deseen recibir consultas particulares, pueden dirigirse a D. Alfredo Souto Feijóo.—Calle de Nervás, 45, 3º MADRID.

llamar Espinosa, por los muchos espinos que allí había. La institución de los Monteros, al tener lugar allí, le adjuntaron esta palabra a Espinosa, tomando el jefe de ellos el sobrenombre de MONTERO, que luego se le concedió rango de apellido, y así continuó.

BLASON.—En campo de oro, un castillo de gules, sobre terreno verdeante de su color.

67.—¿Se apellida usted SANCHEZ? ¿Desea saber particularidades de su apellido? Lea:

Ilustre y esclarecido linaje en el antiguo reino de Navarra, con señorío propio y con privilegios y mercedes varias, otorgados por varios reyes, en premio a proezas de valor y lealtad. La rama principal descende del rey don Sancho García, y sus sucesores fueron grandes capitanes en las luchas de la Reconquista cristiana contra los moros, entroncando después con otras casas de los antiguos reinos hispánicos.

Sería interminable la lista de los SANCHEZ esclarecidos, y, por tanto, al azar, citaremos algunos. Un SANCHEZ fue veedor general de los Gobiernos de España. Otro SANCHEZ peleó en las campañas de Flandes, Milán y Portugal. Ramiro SANCHEZ de Arellano era señor de los Cameros. José Antonio de SANCHEZ, conde de Premio Real, cirujano de Su Majestad. Diego SANCHEZ de Baños, señor de San Esteban de Gormaz. Sancho SANCHEZ, señor de Alburquerque (Extremadura). Don Pedro Fuentes y SANCHEZ, distinguido auxiliar de Cisneros. Lope SANCHEZ, primer señor de Valenzuela, hijo del infante don Sancho y nieto de don Fernando, rey de León y Galicia. Y Gome SANCHEZ, caballero de la Orden de Santiago.

ARMAS.—De gules y un castillo de plata aclarado de sable y sumado de una estrella del mismo metal, en la partición diestra; en la siniestra, un brazo armado que tiene en la mano una cinta de plata con este lema en letras de oro: "Ave María, gratia plena".

68.—¿Se apellida usted SOUTO? ¿Desea saber la hidalguía de su apellido? ¿Es gallego? ¿Es portugués? Lea:

Durante mucho tiempo estuvo en tela de

discusión entre los heraldistas el apellido SOUTO, hasta que, varios interesados en ello, encontraron el solar fundacional de los SOUTO en la región de Ajuda (Portugal), erigido allí por Fernando D'O SOUTO, cuyo apelativo lo tomó por apellido al ser armado caballero hidalgo. Este Fernando D'O SOUTO procedía de SOUTO, villa portuguesa enclavada en la provincia de Beira Alta, diócesis de Lamego, concejo de Penedono, sita en una altura de la margen izquierda del río Tordá. La fundación de esta villa se atribuye a Sancho I en 1193; este monarca le concedió varios fueros y exacciones, confirmados por Alfonso II en 1218, ampliados en 27 de mayo de 1251 por Alfonso III. Fernando D'O SOUTO contribuyó eficazmente en las acciones armadas y descubrimiento de la Florida, habiendo escrito después un libro titulado: "Relación de los trabajos en el Gobierno de la Florida, después de su descubrimiento y conquista".

Ocurrió el hecho en el siglo XVI, y se refiere a cuando fué él nombrado gobernador de aquella región. Entre los varjos SOUTO, citaremos a José Diego SOUTO, esclarecido literato portugués e historiador. Miguel SOUTO Acevedo, filósofo notable, también portugués. Hernando del SOUTO, expedicionario para las campañas americanas en 1549. Lucas del SOUTO, orfebre gallego. Paulino SOUTO Sánchez, caballero de varias grandes cruces de Ordenes españolas. Y Alfredo SOUTO y Cuero, caballero gran cruz de Ordenes españolas, eminente jurista y artista pintor galardonado con recompensas nacionales.

ESCUDO.—El adoptado por el fundador es: Partido, con dos copas o cálices de oro en el diestro; y una espada con la empuñadura arriba, tipo castellano, en el siniestro, siendo toda ella de oro. El fondo del escudo es de azur.

69.—¿Se apellida usted TRONCOSO? ¿Desea saber alguna particularidad de su apellido? Lea:

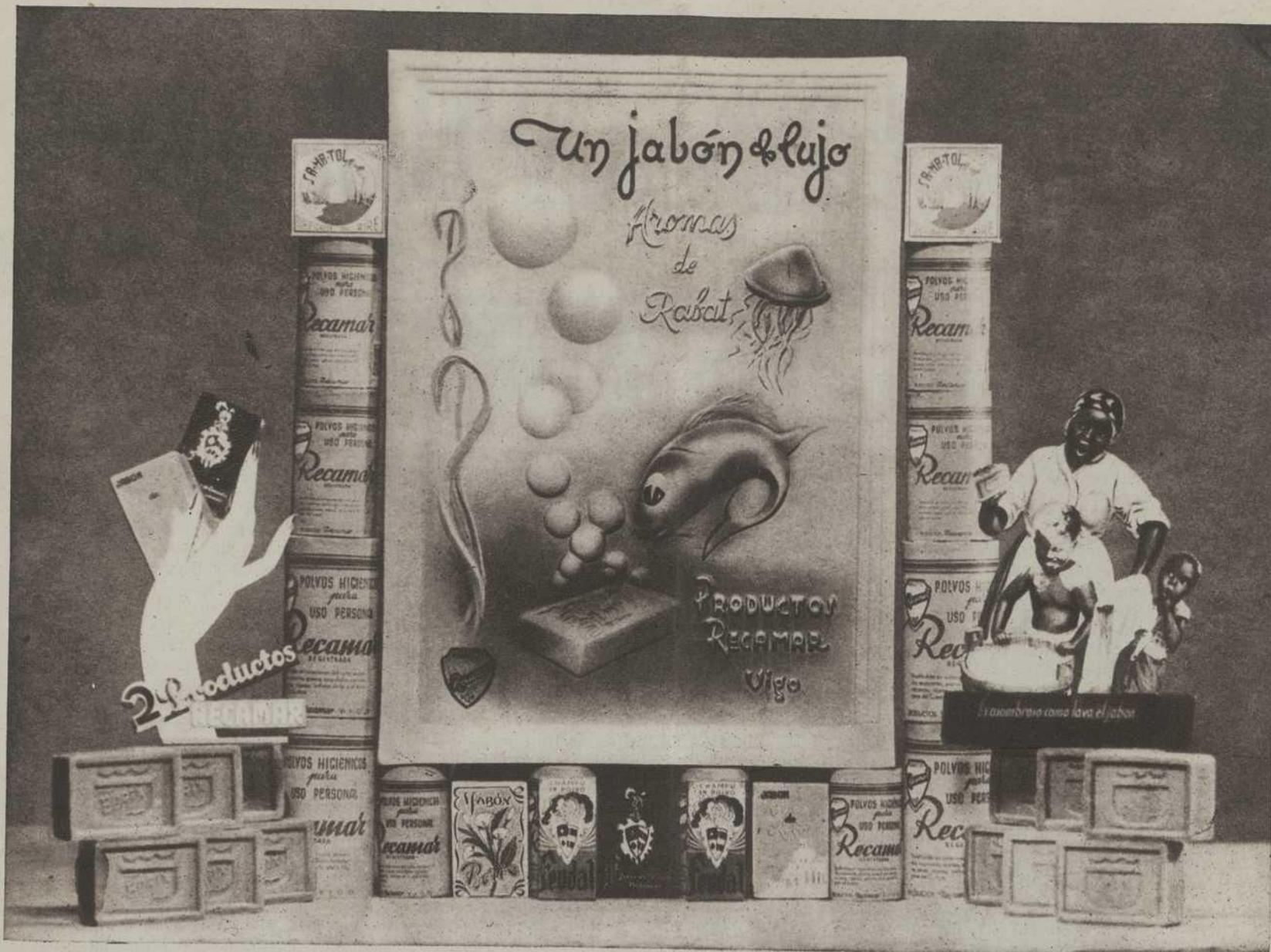
Apellido muy antiguo, viene citándose en los tratados de señoría de Galicia, suponiéndosele originario de la anfractuosa zona montañosa lucense en sus límites con Asturias y León. Los TRONCOSO tomaron parte en las luchas a favor de los reyes de Galicia. La fundación solariega se atribuye a Juan TRONCOSO.

ESCUDO.—Entre los varios, se tiene como más antiguo al de una cruz de plata en campo de oro.

70.—¿Se apellida usted VALLS? ¿Se escribió así en su origen? Lea:

Muy antiguo e ilustre linaje en Cataluña, Valencia y Baleares, se le supone contracción corrupta de VALLES, aunque algunos tratadistas no opinen así. Desde luego, tanto los VALLS como los VALLES dieron hombres de pro en todos los tiempos.

BLASON.—Entre el tomado como más puro: Escudo de azur y dos montes de sínople formando valle.



ALGUNOS DE LOS EXCELENTES ARTICULOS ELABORADOS EN VIGO POR LA FABRICA DE JABONES COMUNES, DE TOCADOR, PERFUMERIA Y DESINFECTANTES

Avenida Felipe Sánchez, 120  
Teléfono 2302 - VIGO

**PRODUCTOS RECAMAR**

Delegación en MADRID Treviño, 3  
Teléfono 35071

**SEÑORA:**

EL PRODUCTO QUE ACABARA CON SUS ANGUSTIAS Y APUROS

**PEDRAMOL**  
TODO LO LIMPIA Y BRILLA

**Jabón Berán**

**Victorio González Cóllozo**

FABRICA DE ASERRAR MADERAS

Sanjurjo Baía 214 - Apartado 275 - Teléf. 1704 - Teis - VIGO

**PESQUERIAS**

*Paulino*

*Freire, S. L.*

TELEFONOS 1368 - 2099  
VIGO - BOUZAS

CONSTRUCCIONES  
NAVALES

**PAULINO  
FERIRE, S. L.**

Teléfonos 1368 - 2099  
VIGO - BOUZAS

CASA LEDO

**GUTIERREZ Y RODRIGUEZ. LTDA**

ULTRAMARINÓS FINOS Y ESPECIALIDAD  
EN CHOCOLATE ELABORADOS EN CASA

Cap. Carreró, 15 Teléfono 1626

VIGO

UNA POESÍA DE  
PASTOR DIAZ

"Mi Inspiración"

Por el Dr. E. CHAO ESPINA

Tanto en la edición de 1840 como en el tomo II de las "Obras" publicadas por la Real Academia Española, esta composición es la primera que abre hoja poética, lo cual justifica García y Tassara en 1841 con estas pocas líneas:

"La inspiración es una poesía que no en vano encabeza el tomo, porque en ella está todo el poeta, tal como le hemos juzgado. El nombre triste, la sombra del país, la lúgubre aparición."

En la edición de la Real Academia escribe Hartzembusch prolongando el tomo II:

"La primera obra de nuestro libro... intitulada..., **Mi inspiración**, se nos presenta desde luego como cantor de amores y desventuras: una visión, un fantasma, que se le aparece misteriosa y lúgubre y le llama infeliz, le anuncia:

"...El dedo del destino  
Trazó tu oscura y áspera carrera.  
Yo he leído en su libro diamantino  
La suerte que te espera.  
A vano, eterno llanto  
Te condenó, y a fúnebres pasiones...  
...  
El rigor de la suerte  
Cantarás solo, inútiles ternuras,  
La soledad, la noche y las dulzuras  
De apetecida muerte."

La predicción de la fantasma, en su parte primera, no fué cumplida. Llevado pronto Nicomedes Pastor Díaz a puestos honrosos, luego a mandar una provincia, después al Consejo de la Corona y al Senado; Embajador y Ministro, condecorado con cinco cruces, insigne en el periodismo, en el Parlamento y en el Parnaso, la carrera de Pastor Díaz como hombre público no fué ni oscura ni áspera, sino llana, próspera y brillante. Pero las amarguras de su juventud habían puesto desde muy al principio la queja en los labios de su musa, que nunca supo sonreír sino con tristeza. La prematura muerte de una mujer tiernamente amada, célebre por él con el nombre de Lina, fijó su carácter poético; nacieron de una tumba las flores de la corona que ornó sus sienes; y para todas las impresiones que agitaron su corazón después, y le movieron a tomar en las manos la lira, sólo tuvo, como el cantor de Eliodora,

Voz del dolor y canto de gemido."

Valera, en su obra "Poesía... del siglo XIX", califica esta composición de la más extremada de las visiones de Pastor Díaz, y añade: "La que lleva en su seno y da ser a las demás visiones es la propia, colosal y fantástica musa, que se le aparece flotando sobre el mar, agitado entre tempestuosas tinieblas, interrumpidas sólo por los relámpagos. Esta musa sella su frente con mortífero beso y le consagra y predestina para siempre al dolor y a cantar sólo el rigor de la suerte, ternuras inútiles y la soledad, la noche y las dulzuras de apetecida muerte."

Del Valle Moré se limita a copiar versos y exponer con ellos el "argumento", llenando varias páginas.

Otero Pedrayo sólo añade que esta musa "triste e enloitada..." le indica "as fontes do Romantismo", y repite los versos más conocidos.

Todo queda dicho en los precedentes juicios que cierran el paso a la investigación y, por otra parte, reservamos para la "Antología" algunas anotaciones más propias de aquel lugar. Vamos, no obstante, a contestar al señor Hartzembusch, el cual sostiene que "la predicción de la fantasma en su parte primera no fué cumplida". Podíamos hacerlo con toda la producción poética escrita con posterioridad a la composición que nos ocupa, con la biografía de Pastor Díaz tan honrada como pobre y con las tristezas que por todas partes enlutaron la existencia de aquel "solitario" que no receló en escribir a su hermana con fecha 10 de diciembre de 1843:

"...Yo no puedo escribir; yo para nada tengo tiempo. Yo paso una vida de continua ocupación y de continuo movimiento. Pero tengo tiempo para leer. Escríbeme. Mira que estoy muy solo. Considera que entre la tempestad de palabras que diariamente zumba en mis oídos, no escucho en derredor de mí una palabra de cariño. Considera que cuando reclino mi cabeza bombeada en los divanes del casino, echo de menos mi blanda butaca; considera que no hay mimos para mí; y házme los tú sobre un papel a lo menos." (1).

Casi todas las cartas publicadas por Leal Insúa y las inéditas que documentan nuestra tesis doctoral, llevan túnica negra como los personajes de Esquilo. Sólo el hecho de haber sido rechazado por su pueblo bastaría para dejar en aquel corazón sencillo que Campoamor calificó de "cándido



jóven, joven generoso" un agrazón eterno. Y así fué; toda su vida lloró la ingratitud de su pueblo, tanto que a sus ojos subió el llanto, sangre pálida del alma. Vaya como dato nuevo y en confirmación de nuestro aserto el siguiente fragmento de una carta inédita:

"Señor don Antonio Neyra de Mosquera. Madrid y mayo, 23 del 51.

"Si por Galicia fuera, mi nombre no hubiera figurado jamás en los acontecimientos de mi país.

"En la elección por distritos el pueblo donde yo nací, el pueblo donde ni por envidia de una fortuna que no poseo, ni por odio de mal que haya hecho jamás a nadie, no debía yo esperar adversarios; el pueblo que hasta literariamente había yo celebrado, y embellecido, el pueblo que me conocía liberal desde mi niñez, debí esperar que me nombrara su representante. Mi pueblo dió sus votos a don Antonio Coira; y yo dije a mi pueblo: "¡Séate la tierra ligera!" Y me alejé de él para siempre, con tristeza, pero sin odio y sin hiel." (2).

No fué, pues, llana y sin tropiezos la brillante carrera del poeta, el cual, refiriéndose en esta misma composición a la predicción del fantasma, confiesa:

"¡Ay, se cumplió!... que desde aquel instante  
Mi cáliz amargar pugo a los cielos,  
Y en vano a veces mi nocturna amante  
Torna a darme consuelos.  
Mis votos más queridos  
Fueron siempre tiranas privaciones;  
Mis afectos, desgracias o ilusiones;  
Y mis cantos... gemidos!  
En vano algunos días la fortuna  
Ondeo sobre mi fax gayos colores;  
En vano bella se meció mi cuna  
En un Edén de flores;  
En vano la belleza  
Y la amistad sus dichas me brindaron:  
Rápidas sombras, ¡ay!, que recargaron  
Mi sepulcral tristeza!..."

Podíamos prolongar hasta el final los versos, pero queda aclarado en qué forma se cumplió la primera y la segunda parte de la predicción. En las estrofas de "Mi reclusión" hay unos versos que recuerdan la composición que estudiamos. Vaya el paralelo:

Mi inspiración:

"A vano, eterno llanto  
Te condenó, y a fúnebres pasiones  
... .."

"Mi Reclusión":

"...mi aciaga suerte  
Al amor me condena;  
Y amor será mi muerte  
Amor mi vida abrasa y envenena."

Lo uno y lo otro no se remedian, ni con la toga del letrado ni con la cartera de un ministerio.

(1) Publicada por Leal Insúa en "Pastor Díaz, Príncipe del Romanticismo", pág. 244.

(2) Esta larga e interesantísima carta inédita documenta nuestra tesis doctoral. No la publicamos en este lugar por considerarla un "exodo" de nuestro tema.



## EL OTOÑO Y LAS MUJERES

Curtidas por el aire y el sol —por la brisa mejor este año, tan lluvioso en las playas del Norte—, tienen en esta época las mujeres un delicioso encanto. El largo entrenamiento de los ejercicios deportivos en el agua o en las pistas, las excursiones, la bicicleta, todo aquello en fin que tensa los nervios dando agilidad al músculo, estiliza con gracia auténticamente moderna la silueta femenina.

Elijamos, pues, con habilidad que se ajuste a ese tipo de belleza, tan peculiar al Otoño; nuestras toilettes. Trajes sencillos, —gracia eterna del camisero— chaquetas y primeros abrigos de línea muy cuidada, pero ajenos al adorno.



# GRAFOLOGIA, POR EGO

**BARBA AZUL (Noya).**—Mediocre, insignificante. Falta de cultura. Vulgar. Temperamento infantil. Crédulo y distraído. Timidez e indecisión muy señaladas. Sensible, afectuoso. Generosidad. Sentido de la armonía. Apático, des-preocupado. Condiciones de habilidad.

**MARIA CELIA QUIJADA (Madrid).**—Intuitiva. Imaginación muy desarrollada. Idealismo. Inconsciente deseo de mandar, de imponer a los demás sus gustos e ideas. Cierta altanería, que con frecuencia roza el despotismo. Carácter sumamente vivo e impaciente. Marcada tendencia a la utopía, a fantasear. Entusiasmo. Energía. Actividad. Voluntad impulsiva, que a veces la hace ser desconsiderada con los demás contra su propio deseo. Inteligente, decidida. Espíritu de iniciativa. Tenaz, perseverante. Egoísta. Aspiración de alcanzar un fin soñado. Habilidad. Franca, expansiva. Temperamento muy apasionado.

**LUIS (Marín).**—Medianía intelectual. Adocenado y vulgar; no obstante, rasgos de imaginación, abatida apenas iniciado su vuelo. Intuición. Espíritu de independencia. Voluntad débil, casi nula. Signos de egoísmo. Muy avaro. Ausencia de elegancia. Escasa cultura. Falta de gusto artístico. Preocupación por detalles sin importancia. Tímido, cohibido. Poco sincero.

**EL CABALLERO DE LA TRISTE FIGURA (Pontevedra).**—Elegancia, sensibilidad.

Acusado sentido de la armonía, del orden, de lo bien presentado. Generoso, casi pródigo. Cultura, inteligencia, indicios intelectuales. Amor a la poesía. Gustos estéticos. Sencillo buen gusto. Inclinación a la claridad. Ansias de ser comprendido. Espíritu cohibido, reconcentrado, egocéntrico. Activo; carácter agradable. Franco, pero no expansivo. Síntomas de cansancio cerebral. Energía, dotes de mando. Obstinado. Juicio claro, deductivo y lógico. Temperamento apasionado. Idealista. Sociable y cortés.

**CARLITOS (La Coruña).**—Marcada tendencia a la utopía. Indiscreto y, con frecuencia, imprudente. Bondad. Sensible y afectuoso. Carácter aprovechado, pero generoso. Educación mediocre. Buen humor. Optimista. Espíritu estrictamente comercial. Cultura muy descuidada. Exagerado. Impaciente. Propensión a la ironía y a la crítica. Claridad de juicio. Desconfiado y cauteloso.

**MAGDA (Lugo).**—Dulce, suave, delicada. Predilección del espíritu sobre la materia. Ingenua hasta la ignorancia. Tímida; complejo de inferioridad. Soñadora, fantaseadora. Imaginación muy viva. Incultura; educación descuidadísima. Crédula; franca. Un poco histérica. Deseos de viajar. Inconscientes aptitudes para el arte. Gustos estéticos sin ocasión de desarrollo... Es una pena que no hayas ido más tiempo al colegio, querida.

**CANTINFLAS (Vigo).**—Temperamento muy sensual, susceptible y muy celoso. Aunque no carece de fuerza de voluntad es muy sugestionable. Algo de petulancia. Genio expansivo que raya en locuacidad. Hay un curioso y notable contraste entre su avidez de goces materiales y su temor de rebasar el presupuesto.

**MARILE (Orense).**—Carácter vivo, inquieto y lleno de alegría. Buena y dulce. Muy miedosa. Extremadamente sensible ante toda desgracia. Muy compasiva. Ingenua, pero no ignorante. Triunfo absoluto del espíritu sobre la materia. Imaginación soñadora. Dotes naturales de captación de simpatías. Un poco superficial, pero educada con aprovechamiento. Si además eres guapa, detalle que, claro está, me es imposible adivinar, eres un encanto de mujer.

**X. Y. Z. (Gijón).**—Culto, distinguido, temperamento artístico muy acusado. Inteligencia de hombre superior. Correcto. Sentido de la armonía y del orden. Puntillos de vanidad. Diplomático, pero fácil a la violencia. Potencia creadora. Inclinación a discutir, a polemizar, a imponer a los demás sus opiniones. Gran lector de libros escogidos. Sensual.

**INCREDULO (Pontevedra), SOLE (Betanzos), GUILLERMINA (Noya), CINEASTA (Orense), IMPACIENTE (La Coruña).**—A todos ruego repitan la consulta sobre papel sin pautar y del tamaño mínimo de una cuartilla.

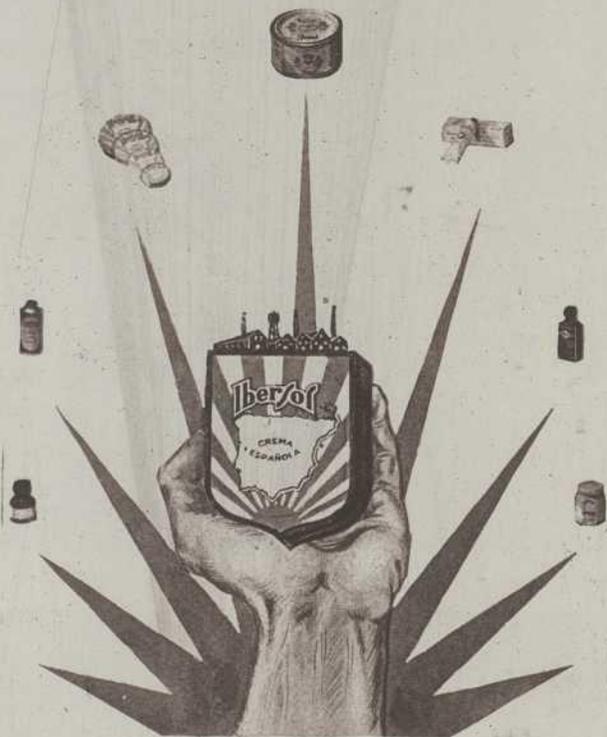
*"Factorias Vulcano"*

**ENRIQUE LORENZO Y C.<sup>ta</sup> S. A.**

GRANDES TALLERES DE CALDERERÍA  
GRUESA, FUNDICIÓN,  
ASTILLEROS Y VARADEROS

Apartado 132 - Telegramas VULCANO  
TELEFONOS 2533 y 2537

VIGO (Españero)



FUE LA GUERRA... la que impidió que hasta ahora no encontrásemos artículos que en otros tiempos conseguía con la seguridad de que habrían de cumplir sobradamente el objeto a que se destinaban. Hoy, ya están en el mercado productos que son el resultado de los adelantos obtenidos en estos últimos años y, gracias a ellos será una realidad la conservación en su hogar de: pisos, muebles, metales, calzado etc. Utilice siempre productos de LA FABRICA INDUSTRIOSA S. A. calle Tomás A. Alonso, 50 (oficinas José Antonio 13 bajo Apartado de Correos, 9 Teléfonos 2491 y 2710.) V I G O

*Son comodísimos*

LOS MUEBLES  
**LEPANTO**  
TAPIZADOS

*por el nuevo sistema  
de confortables  
únicos en España*

PATENTE 163.714  
CASA FUNDADA EN 1.929



**LEPANTO, 15 • TEL.- 1 2 7 6 • VIGO**

CERAMICA

**“LAS CIES” S. L.**

LOZA - PORCELANA - CRISTAL

Felipe Sánchez, 9-11.

Teléfono 3387.

**V I G O**  
CALVARIO



**LAMPARA  
TITAN**

FABRICACION **EGUREN** APTDO. 122  
BILBAO

**“ F I D E S ”**

COMPANIA ESPAÑOLA DE SEGUROS  
SEGUROS GENERALES

Agencia en VIGO: Marqués de Valladares, 55. - - Teléfono 2502

*“La Fraternidad Mutua Nacional”*

SOCIEDAD MUTUA DE PREVISION SOCIAL  
SEGUROS DE ENFERMEDAD, OFICIAL Y LIBRE

**VISITE  
LA FERIA DEL MAR**

S. G.

**Explotaciones Mineras de  
Arsénico S. L.**

MINAS Y FABRICAS: Castro de Rey. -LUGO.  
Carballo.-La Coruña.

DELEGACION: Plaza M.º Pita, 21-Entresuelo.  
Teléfono 1604, La Coruña

OFICINA CENTRAL: Pl. za de Santo Domingo, 5.-1.º  
Teléfono 405 LUGO.

EL PRODUCTO QUE SE OBTIENE DE  
LA EXPLOTACION ES ANHIDRIDO AR-  
SENIOSO COMERCIAL, (Arsénico Blanco  
en Polvo A. S. 2.-03)

**GANDARA Y HAZ, LTDA.**

FABRICA DE CONSERVAS  
Y  
SALAZONES DE PESCADOS

**V I G O**  
(ESPAÑA)

TELEFONOS 1396 y 1747

# ¡LA SOLUCIÓN!

DE TODAS SUS GESTIONES EN MADRID  
Y EN TODA ESPAÑA...

*debe encomendarla a*



**CICA**  
GESTORIA ADMINISTRATIVA COLEGIADA  
(FILIAL DE "FINISTERRE")

## SECCION 1.ª Urbana

Proyectos y presupuestos Obras y Decoración.-Medición de fincas.-Parcelaciones.-Levantamientos planos y valoraciones.-Confección de estados medicionales.-Expedientes relacionados con la construcción en Ayuntamientos, Diputaciones y Organismos del Estado.- Informes, concesión, Créditos para construcción.-Obtención Cédulas habitabilidad y expedientes Fiscalía de la Vivienda.-Administración y conservación fincas urbanas.

## SECCION 2.ª Automovilismo

Obtención carnets conductor.-Matrículas y transferencias vehiculos.-Altas, bajas y pago patentes.-Concieros, liquidación y pago impuesto de transportes.- Cupos aceite y gasolina.- Tarjetas C. y D.- Visado carnets de control.- Cartillas neumáticos.- Informes compraventa de coches.

## SECCIÓN 3.ª Abastos

Cartillas.- Altas y Bajas.- Cupos industrial.- Gestiones Comisaría General de Abastecimientos y Transportes y Delegaciones Provinciales: Sindicatos y Ramas.- Escanillos y Precios.

## SECCIÓN 4.ª Social

Asesoramiento y consulta.- Gestión ante organismos de Trabajo, Ministerio, Delegación Regional, Inspección Provincial y Oficina Colocación Obrera.- Defensa ante la Magistratura.- Seguros sociales. Pago de cuotas Instituto Nacional de Previsión.- Descargos y recursos contra actas liquidación y sanciones.

## SECCIÓN 5.ª Jurídica

Informes y consultas.- Declaraciones herederos.- Abintestatos. Testamentarias. Expedientes jurisdicción voluntaria y Registro Civil. Cobro de Créditos.- Reclamaciones contencioso administrativas. Cumplimiento exhortos.

## SECCIÓN 6.ª Fiscal

Altas, Bajas y variaciones contribución.- Pago impuestos.- Utilidades.- Beneficios extraordinarios.- Recursos.- Jurados de Estimación.- Exacciones municipales y provinciales.

## SECCIÓN GENERAL

Certificados Pénales.- Planos.- Ultimas Voluntades y Registro Civil.- Salvosconductos.- Licencias caza.- Legalizaciones, etc.

CARRERA DE SAN JERONIMO, 5  
M A D R I D

TELEFONO 12171  
APDO. DE CORREOS 321  
TELEGRAMAS CICA

HUECOGRABADO VELAZQUEZ  
Los Madrazo, 24. MADRID

PUBLICIDAD FARO.-Cruz, 1